

ProMix® 2KE

3A1663L

ポンプベース複数コンポーネントプロポーショナ

JA

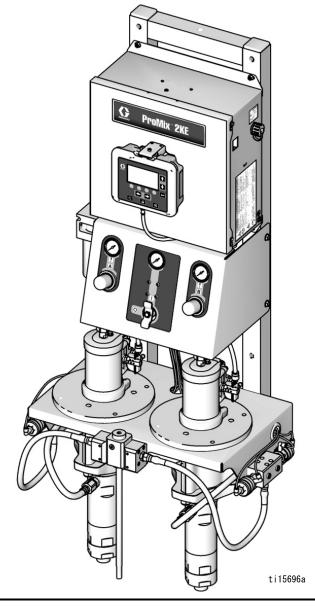
内蔵型、電子式2コンポーネント塗装プロポーショナ。一般目的では使用しないでください。



重要な安全情報

本取扱説明書のすべての警告および説明 をお読みください。これらの説明書は保 管してください。

最大使用圧力および承認を含むモデル情報については 3-4ページを参照してください。





目次

モデル	オプションの USB モジュールの使用 38
関連する説明書 4	USB ログ
警告	設定
重要な 2 コンポーネント材料に関する情報 8	ダウンロード手順40
イソシアネートの条件 8	推奨 USB フラッシュドライブ 40
素材の自然発火 8	実行モードの詳細 41
コンポーネント A 及びコンポーネント B は、別々に	混合物のスプレーの実行(画面2)41
した状態にしておいて下さい 8	実行ホーム(画面1)41
イソシアネートの水分への反応 9	混合物バッチの実行(画面3)41
材料の変更 9	混合物合計の実行(画面4)42
酸性触媒に関する重要な情報10	ジョブ番号の実行 (画面 38) 42
酸性触媒条件	ログエラーの実行(画面 5-14) 43
酸性触媒の感湿性 10	ポンプコントロールの実行
用語集	(画面 15) 43
概要	セットアップモードの詳細 44
使用	パスワード(画面16)44
コンポーネントの識別および定義 12	セットアップホーム(画面 17) 44
設置	構成 1-4 (画面 18-21)
一般情報	レシピ 1-1 (画面 28) 46
本質安全取り付け要件 13	レシピ 1-2 (画面 29) 46
ディスプレイモジュール 15	保守 1-3 (画面 24-26) 47
エア供給	保守に関する推奨事項47
流体の供給	較正1と2(画面22と23)48
チュービングチャートとダイアグラム 18	トラブルシューティング
電気	(画面 35-37)
接地	動的投与
ディスプレイモジュール 23	システムエラー
ディスプレイ	システムアラーム 52
アイコンキー 24	システム勧告 / 記録コード 52
画面サマリー	エラーをクリアして再起動する
ユーザー入力の範囲 26	方法
基本操作	エアフロースイッチ (AFS) 機能 52
操作前の作業	システムアイドル警告 (IDLE) 53
電源オン	エラーコード
初期システムセットアップ 31	アラームトラブルシューティング 55
システムの塗料吸引 32	動的投与リストリクシタター選択グラフ 62
ポンプの較正	概略図
スプレー	寸法および取り付け
パージ	技術データ
圧力開放手順	Graco 社標準保証
ロックモード	
バルブ設定	
シャットダウン	

モデル







ProMix 2KE システムは、基礎モデル、すべての付属品、すべてのキットおよびすべての配線が、地域、州および国の規約を満たさない限り危険区域での使用は承認されません。

	危険区域での承認 クラス 1、区域 1、グループ D (北米); クラス 1、ゾーン 1 および 2 (欧州)					
部品	シリ			最高使用圧力	USB	
番号	ーズ	比率	ポンプ	psi (MPa, bar)	ポート	承認 *
24F102	Α	3:1	Merkur、A と B	300 (2.1, 21)		
24F103	Α	23:1	Merkur、A と B	2300 (15.8, 158)		(Ex) _{11 2 G}
24F104	Α	30:1	Merkur、A と B	3000 (20.6, 206)		Ex ia px IIA T3 Ta = 0° Cから54° C
24F105	Α	45:1	Merkur、A と B	4500 (31.0, 310)		FM10 ATEX 0025 X
24F106	Α	3:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	300 (2.1, 21)		c FM US
24F107	A	23:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	2300 (15.8, 158)		│ APPROVED │ クラス I 、区分 1 、グループ D、T3 用に本 │ 質的に安全でパージされた装置、
24F108	A	35:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	3500 (24.1, 241)		Ta = 0° Cから 54° C
24F109	Α	3:1	Merkur、A と B	300 (2.1, 21)	~	
24F110	Α	23:1	Merkur、A と B	2300 (15.8, 158)	~	C E 2575
24F111	Α	30:1	Merkur、A と B	3000 (20.6, 206)	~	2575
24F112	Α	45:1	Merkur、A と B	4500 (31.0, 310)	~	 安全な使用のための特別条件を、
24F113	Α	3:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	300 (2.1, 21)	~	警告、5ページで参照してください。
24F114	A	23:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	2300 (15.8, 158)	~	
24F115	A	35:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	3500 (24.1, 241)	~	
24Z018	A	23:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B、 酸	2300 (15.8, 158)	~	

* A または 01 で始まるシリアル番号は、前述のように、ATEX、FM、および CE の承認のある、米国で製造された ProMix 2KE 危険区域用装置です。装置はベルギーで製造されたものであり、M または 38 から始まるシリアル番号は、前述のように、ATEX と CE の承認があります。

非危険区域での使用に承認されたモデルは、4ページを参照してください。

モデル (続き)

	非危険区域での使用の承認あり					
部品 番号	シリ ーズ	比率	ポンプ	最高使用圧力 psi (MPa, bar)	USB ポート	承認 *
24F088	Α	3:1	Merkur、A と B	300 (2.1, 21)		
24F089	Α	23:1	Merkur、A と B	2300 (15.8, 158)		C FM US
24F090	Α	30:1	Merkur、A と B	3000 (20.6, 206)		APPROVED
24F091	Α	45:1	Merkur、A と B	4500 (31.0, 310)		
24F092	Α	3:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	300 (2.1, 21)		CE
24F093	Α	23:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	2300 (15.8, 158)		
24F094	Α	35:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	3500 (24.1, 241)		
24F095	Α	3:1	Merkur、A と B	300 (2.1, 21)	✓	
24F096	Α	23:1	Merkur、A と B	2300 (15.8, 158)	✓	
24F097	Α	30:1	Merkur、A と B	3000 (20.6, 206)	✓	
24F098	Α	45:1	Merkur、A と B	4500 (31.0, 310)	~	
24F099	Α	3:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	300 (2.1, 21)	~	
24F100	Α	23:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	2300 (15.8, 158)	~	
24F101	Α	35:1	MerkurA、 Merkur ベローズ B	3500 (24.1, 241)	~	
24Z017	A	23:1	MerkurA、 Merkur ベローズB、 酸	2300 (15.8, 158)	~	

^{*} A または 01 で始まるシリアル番号は FM、および CE の承認のある、米国で製造された ProMix 2KE 非危険区域用装置です。装置はベルギーで製造されたものであり、M または 38 から始まるシリアル番号は、前述のように、CE の承認があります。

関連する説明書

説明書	説明
3A0870	ProMix 2KE、修理/部品
312781	液体混合マニホルド、取扱説明書/部品
312782	投与バルブ、取扱説明書/部品
312784	ガン洗浄ボックスキット 15V826
312792	Merkur 置換ポンプ
312793	Merkur ベローズ置換ポンプ
312796	NXT エアモーター
406714	高圧力ディスペンスバルブのリビルド
	キット
406823	ディスペンスバルブシートキット

説明書	説明
3A1244	Graco Control Architecture モジュール プログラミング
3A1323	16G353 オルタネータ変換キット
3A1324	16G351 電力変換キット
3A1325	ProMix 2KE スタンドキット
3A1333	24H253 USB モジュールキット
313542	ビーコンタワー

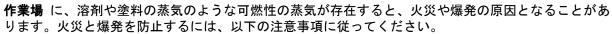
警告

以下の警告は、本装置の設定、使用、接地、保守、および修理に関するものです。感嘆符のシンボルは一般的な警告を行い、危険シンボルは手順特有の危険性を知らせます。これらのシンボルが、この取扱説明書の本文に表示された場合、戻ってこれらの警告を参照してください。このセクションにおいて扱われていない製品固有の危険シンボルおよび警告が、必要に応じて、この取扱説明書の本文に示されている場合があります。

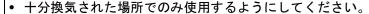
▲警告



火災と爆発の危険性









- パイロット灯やタバコの火、携帯電灯およびプラスチック製たれよけ布などのすべての着火源 (静電アークが発生する恐れのあるもの)は取り除いて下さい。
- 溶剤、ボロ布、ガソリンなどの不要な物は作業場に置かないでください。
- 可燃性ガスが存在するときに、電源コードの抜き差し、または電源または照明のスイッチの ON/OFF はしないでください。
- 作業場にあるすべての装置を接地してください。接地の説明を参照してください。
- 接地したホース以外は使用しないでください。
- 容器中に向けて引金を引く場合、ガンを接地した金属製ペールの縁にしっかりと当ててください。
- 静電気火花が生じたり、または感電した場合、**操作を直ちに停止してください。**問題を特定し、 解決するまでは、装置を使用しないでください。
- 作業場には消火器を置いてください。



安全な使用のための特別条件

- 静電気の火花が生じる危険を防止するために、装置の非金属部分の清掃は、湿った布のみを使用してください。
- アルミ製アダプタプレートは、可動部分と衝突または接触する際に火花が生じる場合があり、火災 や爆発の原因となる可能性があります。そのような衝突または接触を避けるよう注意してください。



電気ショックの危険性

この装置は、接地する必要があります。不適切な接地、セットアップまたはシステムの使用により感電 を引き起こす場合があります。

- ケーブル接続を外したり、装置の修理を開始する前にメインスイッチの電源をオフにし、 電源を抜きます。
- 接地された電源にのみ接続してください。
- すべての電気配線は資格を有する電気技師が行う必要があります。ご使用の地域におけるすべての 法令に従ってください。



本質的安全







不適切に設置されたり、本質安全でない装置に接続された本質安全装置は、危険な状態を作り出し、 火災、爆発、または電気ショックを引き起こす場合があります。地域の規制および以下の安全要求に 従ってください。

- 空気駆動のオルタネータを使用する、モデル番号が 24F102-24F115 及び 24Z018 のモデルのみが、危険 な (爆発性雰囲気) 場所に設置することに対して承認があります。モデル、ページ3、を参照して ください。
- 設置が、火災に関するすべての条例、NFPA 33、NEC 500 と 516、OSHA 1910.107 を含み、クラス I、 グループD、区分1(北米)またはクラスI、ゾーン1および2(欧州)危険区域の、電気機器の設 置に関する国、州および地域の規定に準拠することを確かめてください。
- 火災と爆発を防止するには、以下の注意事項に従ってください。
 - 非危険区域専用として承認された装置を危険区域に設置しないでください。お客様のモデルの本 質安全評価については、ID ラベルを参照してください。
 - 装置自体の安全性が損なわれる恐れがあるため、部品を代用しないでください。
- 本質安全端子に接触する装置は、本質安全の定格に適合する必要があります。これには、DC電圧計、 オーム計、ケーブルおよび接続部が含まれます。トラブルシューティングを行う場合、危険区域か ら装置を取り出します。
- 装置は、外部の電気コンポーネントが接続されていない状態だと、本質的に安全です。
- 装置が危険区域 (爆発性雰囲気) から取り出されない限り、USB デバイスの接続、ダウンロード、 または取り外しを行わないでください。







ガン、ホースの漏れ口、または破損したコンポーネントから噴出する高圧の流体は、皮膚を穿通しま す。これはただの切り傷のように見えるかもしれませんが、体の一部の切断にもつながりかねない重傷 の原因となります。**直ちに外科的処置を受けてください。**



- チップガードおよび引き金ガードが付いていない状態で絶対にスプレーしないでください。
- スプレー作業を中断するときは、引金のセーフティロックを掛けてください。
- ガンを人や身体の一部に向けないでください。
- スプレーチップに手や指を近づけないでください。
- 液漏れを手、体、手袋、またはボロ巾等で止めたり、そらせたりしないでください。
- スプレーを中止する場合、または装置を清掃、点検、整備する前には、圧力開放手順に従ってくだ。
- 装置を操作する前に、液体の流れるすべての接続個所をよく締め付けてください。
- ホースおよびカップリングは毎日点検してください。摩耗または損傷した部品は直ちに交換してく ださい。

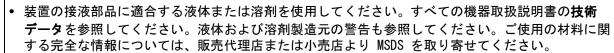


装置誤用の危険性

誤用は死あるいは重篤な怪我の原因となります。



- 疲労しているとき、薬物を服用した状態、または飲酒状態で装置を操作しないでください。
- システム内で耐圧または耐熱定格が最も低い部品の、最高使用圧力または最高使用温度を超えない ようにしてください。すべての機器取扱説明書の**技術データ**を参照してください。



- 機器が通電中あるいは加圧中の場合は作業場を離れないでください。装置を使用していない場合は、 すべての装置の電源を切断し、圧力開放手順に従ってください。
- 毎日、装置を点検してください。メーカー純正の交換用部品のみを使用し、磨耗または破損した部 品を直ちに修理または交換してください。
- 装置を改造しないでください。
- 装置を定められた用途以外に使用しないでください。詳しくは販売代理店にお問い合わせください。
- ホースとケーブルを通路、鋭角のある物体、可動部品、加熱した表面などに近づけないでください。
- ホースをネジったり、過度に曲げたり、ホースを引っ張って装置を引き寄せたりしないでください。
- 子供や動物を作業場から遠ざけてください。
- 適用されるすべての安全に関する法令に従ってください。



可動部品の危険性

可動部品は指や身体の一部をはさんだり、切断したりする恐れがあります。



- 可動部品に近づかないでください。
- 保護ガードまたはカバーを外したまま装置を運転しないでください。
- 加圧中の機器は、警告なしに起動することがあります。装置を点検、移動、またはサービスする前 に、**圧力開放手順**に従い、すべての電源の接続を外してください。



有毒な液体又は蒸気の危険性

有毒な液体や煙は目や皮膚にかかったり、吸込まれたり、飲み込まれたりすると、重傷や死に至る恐れが| あります。



- 使用中の液体についての取り扱い方法および長期被ばくの影響を含む特定の危険性については、 安全データシート(SDS)をご覧下さい。
- スプレー中、器具の整備中、また作業場に居る間は、常に作業場の換気を良くし、必ず適切な個人 用保護具を着用して下さい。本説明書の**個人用保護具**についての警告をご覧下さい。
- 有毒な液体は保管用として許可された容器に保管し、破棄する際は適用される基準に従ってください。



作業者の安全保護具

スプレーや器具のサービスを行う場合や作業場に立ち入る場合は、必ず適切な作業者の安全保護具を用 いて皮膚を全面的に覆って下さい。安全保護具は長期被ばく、毒ガス・噴霧・蒸気の吸引、アレルギー 反応、火傷、目の怪我、聴力の損失等を予防する手助けになります。この保護具は以下のものを含みま すが、必ずしもこれらに限定はされません。

- 液体の製造者および地域の監督当局が推奨する付属の送気マスクを含む可能性のある正しい装着が 可能な呼吸装置、化学品が浸透不可能な手袋、防護服、足被覆物。
- 保護めがねと耳栓。



重要な 2 コンポーネント材料に関する情報

イソシアネート(ISO)は、2 コンポーネントの材料で 使用される触媒です。

イソシアネートの条件









イソシアネート類を含むスプレー材料は有害な霧、 蒸気、霧状の微粒子を発生させることがあります。

- イソシアネート類に関する具体的な危険性や注意 事項については、メーカーの警告文及び MSD S(製品安全データシート)をご覧下さい。
- イソシアネート類の使用には危険の可能性のある 処理が関連します。訓練を受け、資格を持ち、 本説明書の情報、液体製造者の塗布指示および SDS を読み、理解した上で本器具を使用して スプレーを行って下さい。
- 正しくないメンテナンスをされたり、調整ミスの ある器具は、不適切に硬化された素材を生じま す。本説明書に従い注意深く器具のメンテナンス と調整を行って下さい。
- イソシアネートの霧、蒸気、霧状の微粒子の吸引 を防ぐために、作業場にいる全ての方が適切なレ スピレーター保護具を着用して下さい。送気マス クを含む可能性のある、正しいサイズのレスピ レーターを常に着用して下さい。液体製造者の SDSの指示に従って作業場を換気して下さい。
- 皮膚のイソシアネート類との接触は避けて下さい。 作業場の全ての方が、液体の製造者および地域の 監督当局が推奨する、化学品が浸透不可能な手袋、 防護服、足被覆物を着用して下さい。汚染された 衣類の取り扱いを含む、液体製造者の全ての推奨 事項に従って下さい。スプレー後は、飲食前に手 や顔を洗って下さい。

素材の自然発火





材料の中には、高粘度に塗布されると自然発火を起 こすものがあります。材料メーカーの警告および材 料の MSDS を参照して下さい。

コンポーネントA及びコンポーネン トBは、別々にした状態にしてお いて下さい







流体ライン中の硬化素材には相互汚染が生じ、 重篤な怪我や器具の損傷を起こす可能性があり ます。相互汚染を防止するため、次のことを行っ てください。

- コンポーネントAとコンポーネントBの接液部品 を交換しないで下さい。
- 一方の側で汚染された溶剤を絶対に他の側に使用 しないでください。

イソシアネートの水分への反応

水分 (湿度など) にさらされることは ISO が部分的 に硬化する原因となり、細かく硬い摩耗性の結晶が生じて、液体内に浮遊します。表面上に膜が形成されるに従って、ISO は粘度を増し、ゲル化します。

注

部分的に硬化した状態の ISO を使用すると、 すべての接液部品の性能と寿命を低下させるこ とになります。

- 通気孔に乾燥剤を詰めた密封容器、または窒素封入した密封容器を使用してください。 絶対に 蓋の開いた容器で ISO を保管しないでください。
- ISOポンプのウェットカップもしくは油受け (設置の場合)が適切な潤滑油で満たされている ようして下さい。潤滑油は ISO と外気の間の障 壁の役割を果たします。
- ISO と互換性のある防湿ホースのみを使用して下さい。
- 再生溶剤は決して使用しないでください。水分を含む場合があります。溶剤の容器は、使用しないときは、常に蓋を閉めておいてください。
- 組立直す際には、必ず適切な潤滑材を使用して ネジ山の潤滑を行って下さい。

注:液体の膜形成量および結晶化の割合は、ISO の混合率、湿度および温度により変化します。

材料の変更

沣

お手元の器具の素材のタイプの変更については、 器具の損傷とダウンタイムを避けるために特別に注 意を払う必要があります。

- 材料を変更する場合、装置を数回フラッシュし、 完全に清潔な状態にしてください。
- 洗浄後は、必ず液体入口ストレーナを清掃して ください。
- 化学的適合性については、材料製造元にお問い合わせください。
- エポキシ類、ウレタン類、ポリウレア類間での変更では、全ての液体コンポーネントを解体してホースを変えて下さい。エポキシ樹脂は多くの場合、B (硬化剤) 側にアミンがあります。ポリウレアは多くの場合、A (樹脂) 側にアミンがあります。

酸性触媒に関する重要な情報

2KE プルーラルコンポーネントプロポーショナーは、現在 2 コンポーネント、木材仕上げ素材に使用している酸性触媒(「酸」)用に設計されています。現在使われている酸(pH 値 =1 の強酸)は以前の酸より腐食性の強い酸です。高度な腐食性を持つ酸に耐えられるよう、構成品にはより耐腐食性の高い接液素材が必要であり、代替品の使用はできません。

酸性触媒条件













酸は可燃性であり、酸の噴射やディスペンスは潜在的に有害な霧、蒸気、霧状の微粒子を発生させます。 火災、爆発、および深刻な人的被害を避けるには、以下の注意事項に従ってください。

- 酸類に関する具体的な危険性や注意事項については、メーカーの警告文及び SDS (安全データシート) をご覧下さい。
- 触媒システム(ホース、取付金具など)では、メーカーが推奨する酸に互換性のある純正部品のみお使い下さい。代用部品を使用した場合、酸との間に反応が起きることがあります。
- 酸の霧、蒸気、霧状の微粒子の吸引を防ぐために、作業場にいる全ての方が適切なレスピレーター保護 具を着用して下さい。送気マスクを含む可能性のある、正しいサイズのレスピレーターを常に着用して 下さい。酸製造者の SDS の指示に従って作業場を換気して下さい。
- 皮膚の酸類との接触は避けて下さい。作業場の全ての方が、酸の製造者および地域の監督当局が推奨する、化学品が浸透不可能な手袋、防護服、足被覆物、エプロン、フェイスシールドを着用して下さい。 汚染された衣類の取り扱いを含む、液体製造者の全ての推奨事項に従って下さい。飲食前に手や顔を 洗って下さい。
- 装置はリークが無いか定期的に点検し、こぼれは迅速に除去し、酸やその蒸気との直接的な接触および 吸引を絶対に避けて下さい。
- 酸には熱、火花、炎を近づけないでください。作業場では煙草を吸わないでください。すべての着火源 を取り除いてください。
- 元の容器の中に酸を入れて、乾燥した冷暗所で換気の良い場所に保管して下さい。酸製造業者の推奨に 従い、直射日光やその他の化学物質からは遠ざけておいて下さい。容器の腐食を防ぐために、代替の容 器に酸を保管しないで下さい。保管スペースや周りの施設が汚染しないよう、蒸気の遺漏を防ぐために 元の容器は密閉して下さい。

酸性触媒の感湿性

酸性触媒は大気中の湿度やその他汚染物質に感受性を示します。大気に暴露される触媒ポンプとバルブシールの領域には ISO オイル、TSL、又はその他の互換性のある素材を満たして、酸の濃縮や早期のシール損傷・故障を防ぐことをお勧めします。

注

酸の濃縮はバルブのシールを損ない、性能を低下し、 触媒ポンプの耐用寿命を短縮します。酸と水分の接 触を避けるには:

- 通気孔に乾燥剤を詰めた密封容器、または窒素 封入した密封容器を使用してください。絶対に 蓋の開いた容器で酸を保管しないでください。
- 触媒ポンプとバルブシールに適切な潤滑剤を満たしておいて下さい。潤滑油は酸と外気の間の 障壁の役割を果たします。
- 酸に適合する防湿ホースのみを使用してくだ さい。
- 組立直す際には、必ず適切な潤滑材を使用して ネジ山の潤滑を行って下さい。

用語集

アイドル - ガンのトリガーが 2 分間引かれていない場合、システムはアイドルモードに入ります。作業を再開するには、ガンのトリガーを引いてください。

スタンバイ - システムの状態を示す。

パージ - すべての混合材料がシステムから洗浄された 状態。

パージ時間 - すべての混合物がシステムから洗浄されるまでにかかった時間。

バッチ合計 - システムによって1つのバッチでディスペンスされた材料の量を示す、リセット可能の値。ユーザーがバッチカウンタを0にリセットすると、バッチが完了します。

ポットライフ時間 - 材料がスプレーできなくなるまで の時間。

ポットライフ量 - ポットライフタイマがリセットされる前に、ミックスマニホールド、ホースとアプリケータを通して動作するために必要とされる材料の量。

ポンプ較正係数 - ポンプの移送 1 インチにつきディスペンスされる材料の量。

動的投与 - コンポーネント A が常に排出される。 コンポーネント B は、混合比率を達成するのに必要な 量を断続的に排出します。

投与サイズ - 排出器の中に投与される樹脂 (A) と触媒 (B) の量。

投与タイムアラーム - アラームが鳴るまでに投与が可能な時間。

本質的な安全性 (IS) - 危険区域において特定の部品 を見つける能力。

比率許容値 - システムが比率アラーム発生までに許容可能な変動の設定可能なパーセント。

混合 - 樹脂 (A) と触媒 (B) の交差結合が発生する とき。

総計 - システム全体を通して排出された材料の全量を 示すリセット不可能な数値。

過剰投与アラーム - 樹脂(A) または触媒(B) コンポーネントが過剰な量の材料をディスペンスされて、システムが追加の材料に対して埋め合わせることができない時。

概要

使用

ProMix 2KE は 2 成分系電子塗装プロポーショナです。 このプロポーショナを使用すると、ほとんどの 2 成分 系塗装を混合することができます。急結塗料(ポット ライフ 5 分未満のもの)は扱うことができません。

- 動的な投与機能があります。材料 A をディスペンス し、液体のフローを監視します。次に、混合液の 比率を維持するように材料 B を間隔開けて投与し てディスペンスします。
- 0.1:1~30.0:1までの比率調整が可能です。
- 過去 50 回のエラーを日付、時刻、イベント付きで表示します。オプションの USB アップグレード キットは 500 のエラーと最大 2000 のジョブをログします。
- ガンが1つのシステムでは、オプションのガン洗浄 ボックスが自動洗浄システムを手動スプレーガン 用に提供します。

コンポーネントの識別および定義

構成部品	説明
コントロール	• 高度な液体コントロールモジュール
ボックス	• 電源またはオルタネータ
	• ソレノイドバルブ
	• エアフロースイッチ
	• オプションの USB モジュール
	● 音響アラーム
	• オプションのガン洗浄ボックス用の圧力スイッチ
液体モジュール	• 混合マニホールド、液体インテグレータおよび静的ミキサーで構成されています。
	● 色/触媒バルブスタック。溶剤バルブとともに、材料AとBのためのエア圧式に動作する
	投与バルブが含まれています。
	• ポンプ
ディスプレイモ	システムをセットアップ、操作、およびモニターするために使用されています。レシピの
ジュール	選択、エラーの読み取りとクリア、およびシステムをスプレー、スタンバイ、またはパー
	ジモードにすることを含み、日々の塗装作業のために使用されます。

設置

一般情報

- 本説明書のカッコ中の参照番号および本文中の文字は、図の番号および文字に対応しています。
- すべてのアクセサリーがシステム要件を満たすために適切なサイズを定められ、圧力に評価されていることを確認して下さい。
- ディスプレーモジュールスクリーンを塗料と溶剤 から保護するには、10 枚入りの透明プラスチック 製保護シールドをご利用ください(部品番号 24G821)。必要に応じて、乾いた織物でスクリーン を清掃してください。

本質安全取り付け要件





本質的な安全性を損なう原因になりかねませんので、システムコンポーネントを交換したり、改造したりしないでください。取り付け、整備または操作手順については、取扱説明書をご覧ください。非危険区域のみでしか使用が承認されていない装置は、危険区域に設置しないください。ご使用のモデルの本質的な安全定格については、識別ラベルを確認してください。

- 設置は米国電気工事規程、NFPA 70、504 条 Resp. 、 505 条、および ANSI/ISA 12.06.01 に準拠して行う 必要があります。
- 2. コンポーネントの複数接地は、各結合点の間に高 信頼性の等電位システムを実現した場合にのみ許 容されます。
- 3. ATEX については、EN60079-14 および準拠する地方 及び国家の法令に従って取り付けを行なってくだ さい。

危険(分類)区域 クラス1、区域1、グループD、T3(米国とカナダ) クラス1、ゾーン1、グループIIA(ATEXのみ)

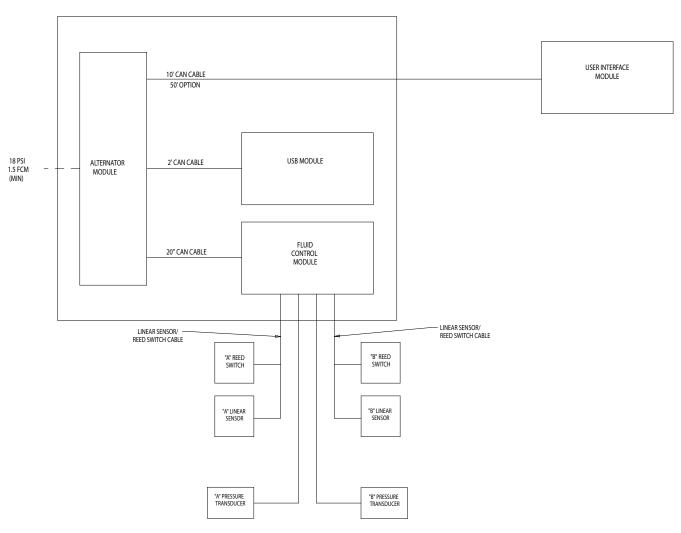


図 1. 危険区域での設置

非危険区域

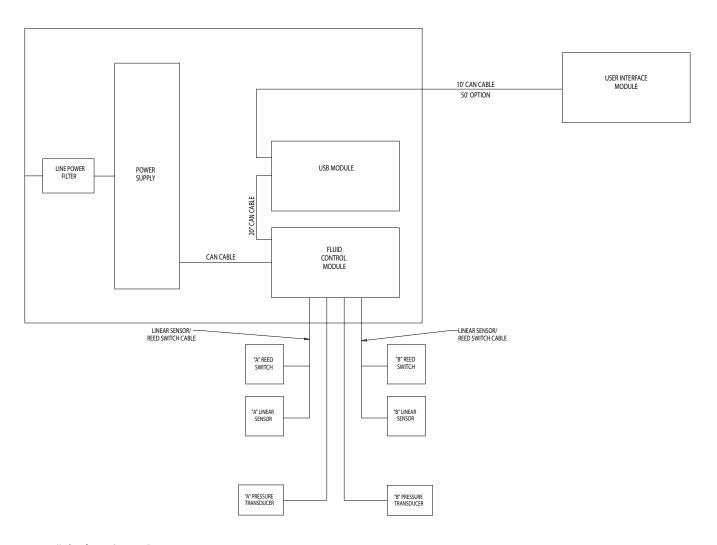


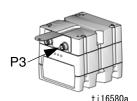
図 2. 非危険区域での設置

ディスプレイモジュール

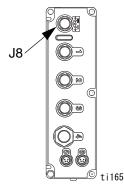
- 1. 提供されているネジを使用して、ディスプレーモジュールのブラケットをコントロールボックスの前面か、または壁のいずれかの、ご希望の位置に取り付けます。
- ti16672a
- ディスプレーモジュール をブラケットにはめ込み ます。
- CAN ケーブル(付属品)の一端をディスプレーモジュールの J6(いずれかのポート)に接続します。



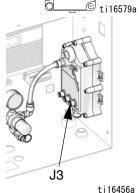
- 4. ケーブルの反対側の端は、システムの構成によって、以下に表示されているように、工場出荷時に接続されている状態で提供されます。
 - 壁電源システム、
 USB モジュール有り:
 CAN ケーブルを USB モジュールの P3 に接続します。



壁電源システム、
 USB モジュールなし:
 CAN ケーブルを高度な液体制御モジュールの J8 に接続します。



オルタネータ電源システム (USB モジュール有り/なし):
 CAN ケーブルをオルタネータの J3 に接続します。



エア供給

要件

- 圧縮空気供給圧力:517-700 kPa、5.2-7 bar (75-100 psi)。
- **エアホース**: ご使用のシステムのサイズに合った 接地済みホースをご使用ください。











閉じ込められた空気は、ポンプまたは排出バルブを 突然回転させることがあり、これによって飛沫が飛 んだり、可動部分によって大怪我を引き起こす原因 となることがあります。ブリードタイプシャットオ フバルブを使用します。

• エアレギュレータ及びブリード型シャットオフバルブ:液体供給装置への各エアライン中に取り付けられています。整備中にエアライン付属品を隔離するために、それらの上部に追加のシャットオフバルブを取り付けてください。





Graco 静電 PRO™ ガンを使用している場合、シャットオフバルブにガン給気ラインに取り付けて、噴霧した空気とタービンのエアがガンに入らないよう遮断する必要があります。静電気作業のためのエアシャットオフバルブ情報については、お客様のGraco 販売代理店にご連絡下さい。

 エアラインフィルタ: ソレノイドの詰まり防止の ために、エア供給よりオイルおよび水を濾過する、 10 ミクロン以上のエアフィルタの使用が推奨され ます。

エアの接続

システムエア圧の概略図(68ページ(危険区域)または 69ページ(非危険区域)を参照してください。

- 1. 輸送中に接続が緩んだ可能性があるため、 ProMix 2KE システムのすべてのエアおよび液体ラインの接続を締めます。
- 2. メインの給気ラインをメインエアインレットに接続します。このエアラインはソレノイド、バルブ、およびポンプに給気します。図 3 を参照してください。

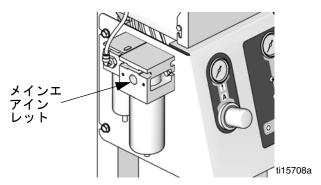


図 3. 給気インレット

3. システムにある各ガンにつき、エアフロースイッチのエアインレットに別の汚れのないエア供給ラインを接続します。この空気はガンに噴霧空気を供給します。ガンの引き金が引かれている場合、エアフロースイッチはガンへのエアフローを検出し、コントローラへ信号を送信します。

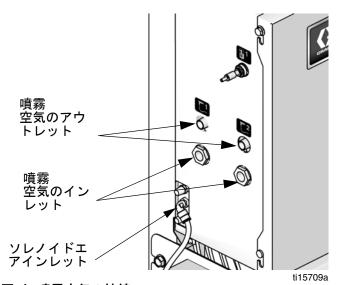


図 4. 噴霧空気の接続

流体の供給

要件









- 最も低い定格のコンポーネントの圧力定格を超えないようにしてください。識別ラベルを参照してください。
- 液体の噴射による怪我を含み、人身事故のリスク を減らすには、シャットオフバルブを各液体供給 ラインと混合マニホルドの間に設置する必要があ ります。整備や点検の間液体を止めておくには、 バルブを使用してください。

ProMix2KE モデルは、最大 3800 cc/ 分までの性能で、エアレスシステム(高圧、50 cc ポンプのみ)、エアスプレーシステム、またはエアアシストシステムの操作に利用可能です。

- 液体供給圧力タンク、フィードポンプまたは循環 システムを使用することができます。
- 元の容器またはセントラル塗料循環ラインから材料を移送することができます。.

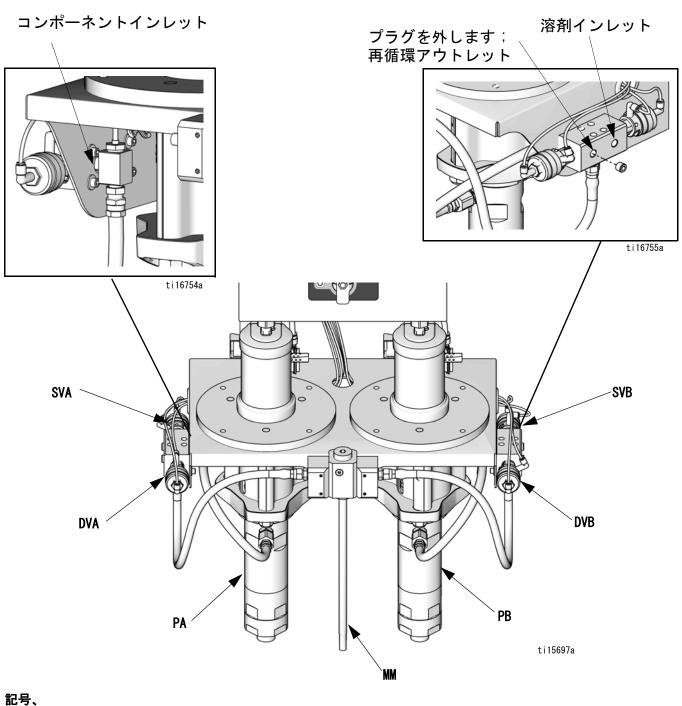
注:液体供給には、通常ポンプストロークの切り替えにより発生する圧力スパイクが加わらないようにする必要があります。必要に応じて、ProMix2KE液体インレットに圧力レギュレータまたはサージタンクを設置し、パルスを減少させます。追加の情報については、Graco 販売代理店にお問い合わせください。

流体接続

- 図 5、ページ 17、を参照してください。溶剤供給 ラインを 1/4 npt(f)溶剤バルブインレット (SVA および SVB) に接続します。
- コンポーネント A ラインをコンポーネント A 投与 バルブインレット (DVA) に接続します。

注:塗料再循環システムのみ

- 塗料を再循環させる場合は、投与バルブ A または投与バルブ B の標準インレットを使用します。再循環アウトレットの投与バルブで反対側にあるプラグを取り外します。図 5 を参照してください。
- 3. コンポーネント B ラインをコンポーネント B 投与 バルブインレット (DVB) に接続します。
- 4. ガン液体供給ラインを 混合マニホルド (MM)ア ウトレットとガン液体インレットの間に接続します。



A 液ポンプ

DVA コンポーネント A 投入バルブ

SVA 溶剤バルブ A

PB B 液ポンプ

コンポーネント B 投入バルブ DVB

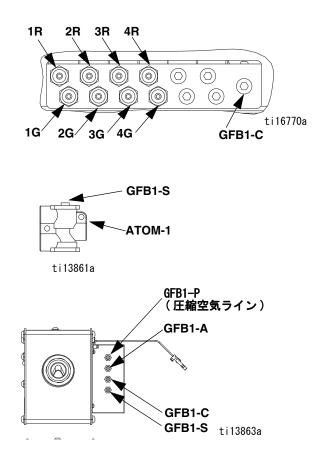
SVB 溶剤バルブB MM 混合マニホールド

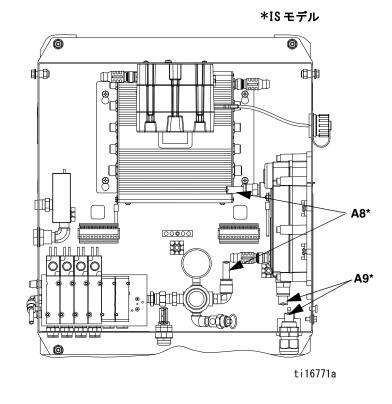
図 5. 流体接続

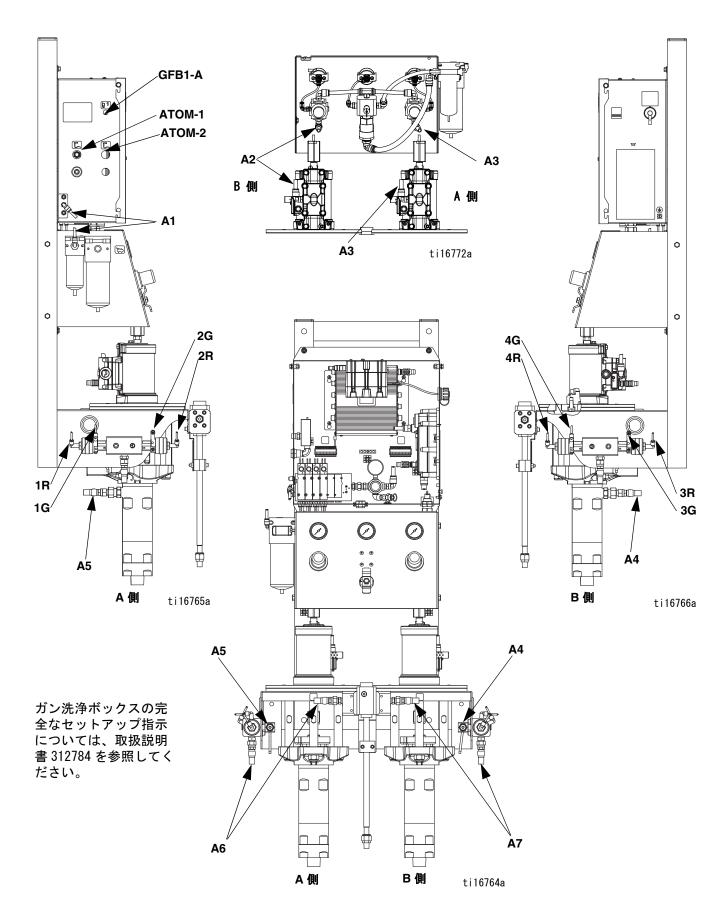
チュービングチャートとダイアグラム

種類	色	説明	起点	終点	チューブ外径 インチ (mm)
エア	緑	溶剤バルブAオン	1G	1G	0. 156 (4. 0)
エア	緑	投与バルブ A オン	2G	2G	0. 156 (4. 0)
エア	緑	溶剤バルブBオン	3G	3G	0. 156 (4. 0)
エア	緑	投与バルブBオン	4G	4G	0. 156 (4. 0)
エア	赤	溶剤バルブ A オフ	1R	1R	0. 156 (4. 0)
エア	赤	投与バルブAオフ	2R	2R	0. 156 (4. 0)
エア	赤	溶剤バルブBオフ	3R	3R	0. 156 (4. 0)
エア	赤	投与バルブBオフ	4R	4R	0. 156 (4. 0)
エア	自然色	ソレノイドエア	A1	A1	0. 25 (6. 3)
エア	自然色	エアレギュレータからポンプB	A2	A2	0. 375 (9. 5)
エア	自然色	エアレギュレータからポンプA	A3	A3	0. 375 (9. 5)
液体		ポンプBからバルブスタックB	A4	A4	
液体		ポンプ A からバルブスタック A	A5	A5	
液体		バルブスタックAから混合マニホルド	A6	A6	
液体		バルブスタックBから混合マニホルド	A7	A7	
エア	自然色	エアレギュレータからオルタネータ*	A8	A 8	0. 375 (9. 5)
エア	黒	オルタネータエア排気 *	A9	A9	0.5 (12.7)

* IS モデルのみで使用されます。







電気

電源接続 (非 IS 装置のみ)



すべての電気配線は資格を有する電気工事士が行う必要があります。ご使用の地域におけるすべての法令に 従ってください。

スプレーブース中および往来の激しい場所で配線した ケーブルは、塗料がかかったり、足で引っ掛けて破損 するのを防ぐため、導管に収納します。

ProMix 2KE は 85-250 VAC、50/60 Hz 入力電源、最大電流 2 アンペアで動作します。電源供給系統は、最大 15 アンペアのサーキットブレーカーで保護する必要があります。

システムに付属していないもの:

- お客様の装置内の電力設定と互換性のある電源供給コード。ワイヤーゲージの大きさは、8-14 AWGである必要があります。
- 入力電源アクセスポートは直径 22.4 mm (0.88 インチ) です。隔壁の歪開放取り付け金具またはコンジットを受け入れます。
- 1. メインパネルの電源が切れていることを確認してください。コントロールボックスカバーを開けます。
- 2. 電気コードを図 6 の通りに端子ブロックに接続します。
- 3. コントロールボックスを閉じます。電源を入れ直 します。
- 4. 接地、21 ページの手順を参照してください。

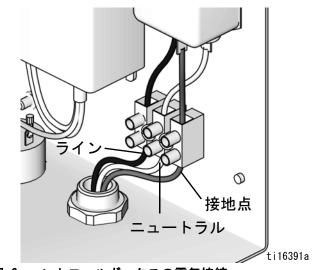


図 6. コントロールボックスの電気接続

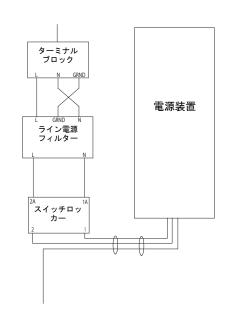


図 7. 電気回路図

接地







装置は接地する必要があります。接地を行うことで、静電蓄積または回路短絡による電流を配線を通して逃がし、ショートした場合に静電気および電気ショックの危険を減らします。

ProMix2KE 接地線を接地ネジに接続します。クランプを大地アースに接続してください。コントロールの電源供給に壁電源を使用する場合は、ご使用の地域における法令に従って電気接続を接地してください。

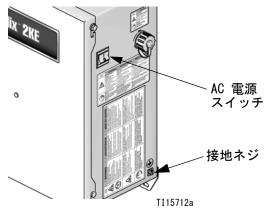


図 8. 接地ネジと電源スイッチ

ガン洗浄ボックス

ガン洗浄ボックスの接地ラグから大地アースまで、 接地ワイヤで接続します。

フィードポンプまたは圧力ポット

大地アースからきている接地ワイヤーとクランプをポンプまたはポットに接続します。ポンプまたは圧力ポットの説明書を参照してください。

エアと液体ホース

接地済みホース以外は使用しないでください。

スプレーガン

ガン説明書の接地指示に従ってください。

- 非静電性:グラコ社認定の接地済み硫体用ホースに接続してスプレーガンを接地して下さい。
- **静電性**: Graco 認定の接地された給気ホースに接続してスプレーガンを接地してください。ワイヤの他方の終端を大地アースに接続します。

液体供給容器

ご使用の地域の法令に従ってください。

スプレー目標物

ご使用の地域の法令に従ってください。

パージ時に使用されるすべての溶剤缶

ご使用の地域の法令に従ってください。接地した表面に置かれた導電性の金属のバケッ / 容器以外は使用しないでください。バケッ / 容器を、接地の連続性を中断する紙製品または段ボール紙のような非導電性の表面の上に置かないでください。

抵抗値のチェック

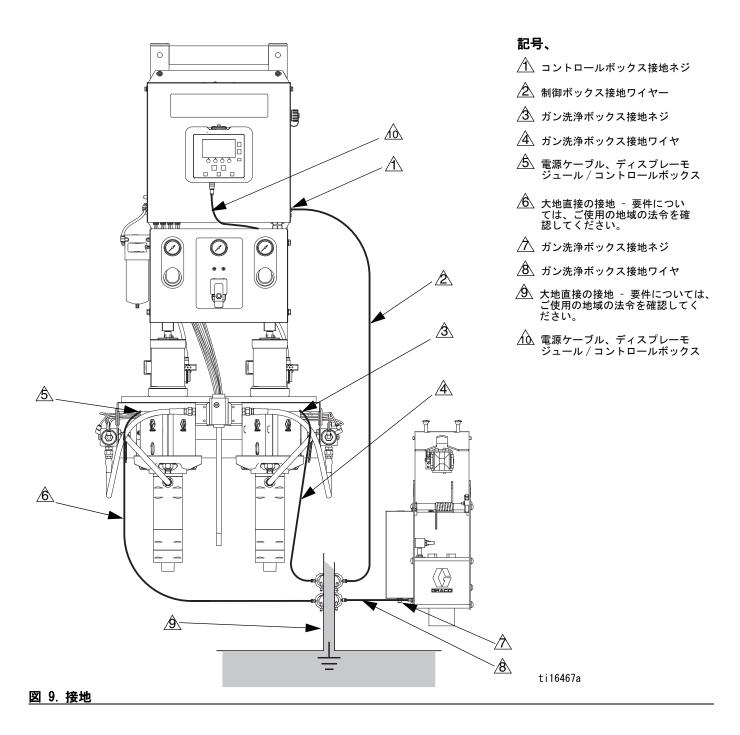








適切な接地を確実にするには、コンポーネントと大地アースとの間の抵抗が 1Ω 以下である必要があります。



ディスプレイモジュール

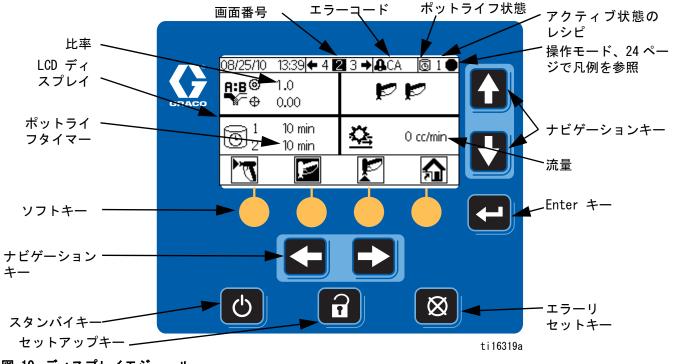


図 10. ディスプレイモジュール

ディスプレイ

セットアップとスプレー操作に関連した、画像および 文字情報を表示します。画面のバックライトはオンの ままになるように、工場出荷時に設定されています。 ユーザーは、バックライトが薄暗くなる前に、画面が 非アクティブ状態で経過する分数を設定できます。構 成3(画面20)、46ページを参照してください。任意 のキーを押すと元に戻ります。

注: ご希望であれば、ディスプレーモジュールとブラケットは電気ボックスのカバーから取り外し、遠隔に取り付けることが可能です。

キー	機能
a	セットアップ:セットアップモード を起動する又は終了するために押し ます。
7	Enter: このキーを押してアップ デートするフィールドを選択して、 選択を行うか、あるいは選択または 値を保存します。
	左 / 右矢印:このキーを使用して画 面間を移動します。
	上/下矢印:このキーを使用して、 画面内のフィールド間、ドロップダ ウンメニューの項目、または設定 可能なフィールドの桁の間を移動し ます。

キーは数値データの入力、セットアップ画面に入る、 画面内でナビゲート、画面でスクロール、および設定 値を選択するために使用されます。

注

ソフトキーボタンへの損傷を防ぐには、ボタンを、ペン、プラスチックカード、または指の爪などの鋭利なもので押さないでください。

⊗	エラーリセット:このキーを使用して、問題の原因を解決できるようにアラームをクリアします。データ入力フィールドをキャンセルするのにも使用します。
Q	スタンバイ:現在の操作を停止し、 システムをスタンバイ状態にし ます。
• • • •	ソフトキー:このキーを押して、 各キーの上で画面に表示されている 特定画面または操作を選択します。

アイコンキー

以下の表は ProMix 2KE アイコンカード上の情報の印刷可能なバージョンを記載しています。 カード裏面のエラーコード情報の印刷可能バージョンについては、表 3、54 ページを参照してください。

一般アイコン

アイコン	説明
†	ポンプ
	流量計
_	投与バルブ
D.	溶剤バルブ
	エアフィルタ
~~~	液体フィルター
¥.	ガン洗浄ボックス
Pœ	パークポンプ
) O	洗浄時間
Ω	ホースの長さ
$\Diamond$	ホースの直径
A:B	比率
	ポットライフ
ļ1111	長さ
	容量
0	圧力
<b>F</b>	エアフロースイッチ
<b>₹</b>	流量 高/低
自	ジョブ番号
ı <del>©</del> ı≡	ユーザー番号

#### スプレーガンの状況

アイコン	説明
T	混合
<b>F</b> 4	混合スプレー
<u>+</u>	洗浄ボックス
P	パージ
T-4	洗浄ボックスのパージ
Ø	スタンバイ
Zzz	アイドル
<b>①</b>	ロック状態

### 操作モード

1	
アイコン	説明
•	スタンバイ
75	混合
P	パージ
Œ	色変更
A	ディスペンス A
В	ディスペンス B
0	バッチ
<b>/</b>	較正
Х	強制
#	パーク
0	ロック状態

### 画面のショートカット

アイコン	説明
A	ホーム
<b>D</b>	スプレー
	アラームログ
常	ポンプの運転
<del>, C</del>	システム構成
Ħ	レシピ
7	メンテナンス
Ą	較正

### ソフトキー

アイコン	説明
Ţ	混合/スプレー
<u> D</u>	スタンバイ
D.,	パージ
12345 + 00000	カウンタをリセット
	開始
•	始動/スタンバイ
<b></b>	ジョブの開始 / クリア
<b></b>	ジョブの停止/増加

### 画面サマリー

注: このサマリーは、ProMix 2KE 画面についての 1 ページのガイドであり、その後にスクリーンマップが続きます。操作手順については、基本操作、31 ページを参照してください。個々の画面の詳細については 実行モードの詳細、41 ページ、またはセットアップモードの詳細、44 ページを参照してください。

#### 運転モード

実行モードには、混合の操作を制御する3つの画面セクションがあります。

#### 混合(画面2-4、38)

- スプレー(画面 2)で、ほとんどの混合操作が制御されます。
- バッチ (画面 3) で、特定の量のディスペンス操作が制御されます。
- 合計(画面4)では、材料AとBの総計とバッチ合 計が表示されます。
- ジョブ番号 (画面 38) は動的投与のジョブ 番号、ユーザー番号、および

#### エラーログ(画面 5-14)

- 10画面、1ページにつき5エラー
- 日付、時刻、およびエラーが表示されます。

#### ポンプコントロール(画面 15)

- 手動でポンプを起動または停止します。
- 短期間のシャットダウンには、ポンプを停止します。

#### 設定モード

セットアップモードでは、許可されたユーザがシステムに必要な設定を正確に選択できるようにする、4つの 画面セクションがあります。

#### 構成(画面 18-21)

- 構成1(画面18)では、システムタイプ(ポンプまたはメータ)、ガン洗浄ボックスの有効化、およびガンの番号(1または2)を制御します。
- 構成2(画面19)では、1つ又は2つのガンのホース長さと直径、流量領域、そして、エアフロースイッチの有効又は無効を制御します。
- 構成3(画面20)では、言語(オプションのUSBモジュール)、日付の形式、日付、時刻、パスワード設定、およびバックライトタイマーを制御します。
- 構成 4(画面 21)では、距離、量、および圧力の 単位を制御します。

#### レシピ(画面 28 と 29)

• レシピ1-1 (画面28)と1-2 (画面29)では、材料 1/色1のパラメータおよび洗浄を制御します。

#### 保守(画面24-26)

- 保守1(画面24)では、ポンプA、ポンプB、溶剤 バルブA、および溶剤バルブBの実際および目 標の保守タイマーを制御します。
- 保守2(画面25)では、投与バルブAとBの実際と 目標の保守タイマーを制御します。
- 保守 3(画面 26) では、液体とエアフィルタの実際と目標の保守タイマーを制御します。

#### 較正(画面22と23)

- 較正1(画面22)では、ポンプAとポンプBのポンプ係数を制御します。
- 較正 2(画面 23)では、ユーザが較正を実行できるようにします。

#### トラブルシューティング

トラブルシューティングモードには、許可されたユーザがシステム操作のトラブルシューティングができるようになる、3つの画面セクションがあります。 図 14、ページ30、を参照してください。

#### システム入力 (画面 35)

#### 薄膜テスト(画面36)

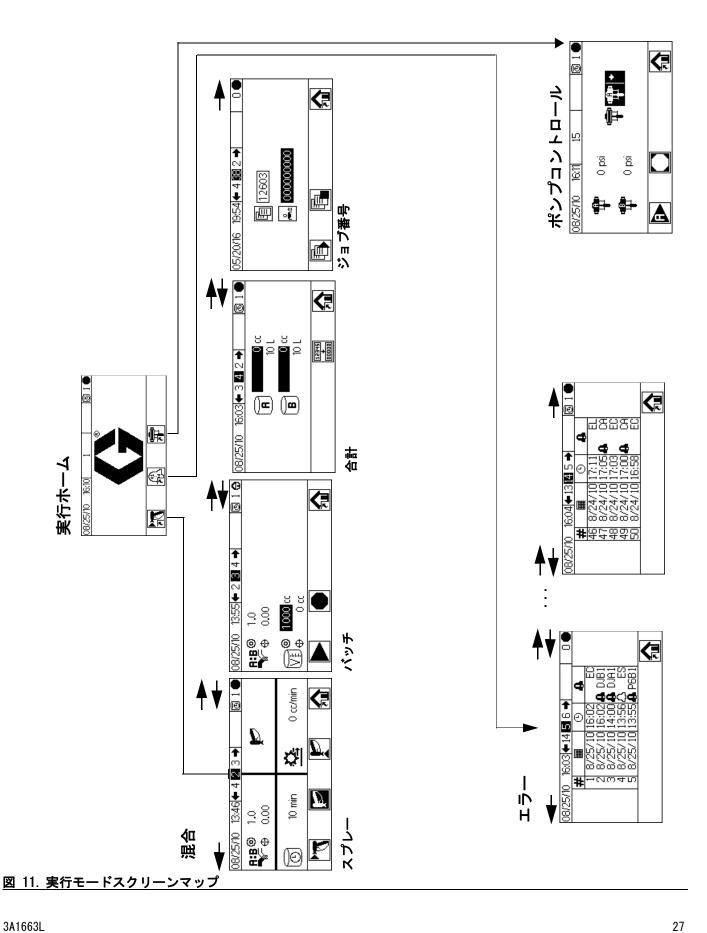
システム出力および手動アクティブ化(画面37)

### ユーザー入力の範囲

この表は、各ユーザー入力の許容されるデータ範囲 / オプション、およびデフォルト設定が 1 シートに収められた 参照資料です。画像の詳細については、必要に応じて、表に示されているページを参照してください。

ページ	画面	ユーザー入力	範囲 / オプション	デフォルト
41	混合物バッチの実行 (3)	目標の量	1 ∼ 9999 cc	0 cc
42	実行ジョブ番号 (38)	ユーザー番号	000000000 ~ 999999999	00000000
44	パスワード (16)	パスワード	0000 ~ 9999	0000 (無効)
45	構成 1(18)	システムタイプ	メータ、50cc ポンプ、75cc ポンプ、 100cc ポンプ、125cc ポンプ、 150cc ポンプ	メートル
45	構成 1(18)	ガン洗浄ボックスを有効にす る		オフ
45	構成 1 (18)	ガンの数	ガン1つまたは2つ	1 ガン
45	構成 2(19)	ガン1またはガン2のホース の長さ	0.1 ~ 45.7 m (0.3 ~ 150 フィート)	1.53 m (5.01 フィート)
45	構成 2(19)	ガン1またはガン2のホース の直径		0.25 inches
45	構成 2 (19)	流量領域	高(250 cc/分以上)または低 (<250 cc/分)	高
45	構成 2 (19)	エアフロースイッチ	オンまたはオフ	オン
46	構成 3(20)	USB ログの言語	中国語、オランダ語、英語、フランス語、 ドイツ語、イタリア語、日本語、韓国語、 ポルトガル語、ロシア語、スペイン語、 スウェーデン語	英語
46	構成 3(20)	日付形式	mm/dd/yy; dd/mm/yy; yy/mm/dd	mm/dd/yy
46	構成 3(20)	日付	01/01/00 ~ 12/31/99	工場出荷時に設定
46	構成 3(20)	時刻	00:00 ~ 23:59	工場出荷時に設定
46	構成 3 (20)	パスワード	0000 ~ 9999	0000 (無効)
46	構成 3(20)	バックライトタイマー	0~99分	0分
46	構成 4(21)	距離の単位	フィート / インチまたはメートル / セン チ	フィート / インチ
46	構成 4(21)	ボリューム単位	リットル、米ガロン、英ガロン	米ガロン
46	構成 4(21)		psi、Bar、MPA	psi
46	レシピ 1-1 (28)	比率	0:1 ~ 30:1 <b>注意</b> :A のみをディスペンスするには、 0 を入力します。	1:1
46	レシピ 1-1 (28)	比率の許容誤差	1~99パーセント*	5パーセント
46	レシピ 1-1 (28)	ポットライフタイマー	0 から 240 分 <b>注意</b> :0 に設定されている場合、 ポットライフアラームは無効です	60 分
46	レシピ 1-2 (29)	洗浄時間 - 1番目 (A パージ )、2番目 (B パージ)、また は3番目 (A または B の使用、 ユーザによる定義)	0から240分 <b>注意</b> :0に設定されている場合は、 バルブは洗浄されません。	60 秒
47	保守 1(24)	ポンプAまたはポンプB	0 ~ 9, 999, 999	0
47	保守 1 (24)	溶剤バルブ A または溶剤バル ブ B	0 ~ 9, 999, 999	0
47	保守 2(25)	投与バルブ A または投与バル ブ B	0 ~ 9, 999, 999	0
47	保守 3(26)	液体フィルタ A または B、 あるいはエアフィルタ	0~9999日	0日
48	較正 1 (22)	ポンプ A またはポンプ B 係数 実際にディスペンスされた量	1.97 ~ 19.7 cc/cm (5 ~ 50 cc/インチ) 1 ~ 9999 cc	50cc:11.8 cc/cm (10 cc/インチ) 75cc:17.7 cc/cm (15 cc/インチ) 100 cc:23.6 cc/cm (20 cc/インチ) 125cc:29.5cc/cm (25 cc/インチ) 150cc:35.4cc/cm (30 cc/インチ)
L	, , ,	ストル・コハ・ノハじれのに里		

^{*} システムは、入力された精度の保持を試行します。一部の比率とアプリケーションにおいては、システムの実際の精度が ±2% または ±5% である可能性があると、テストは示しています。**技術データ**、ページ 75、を参照してください。



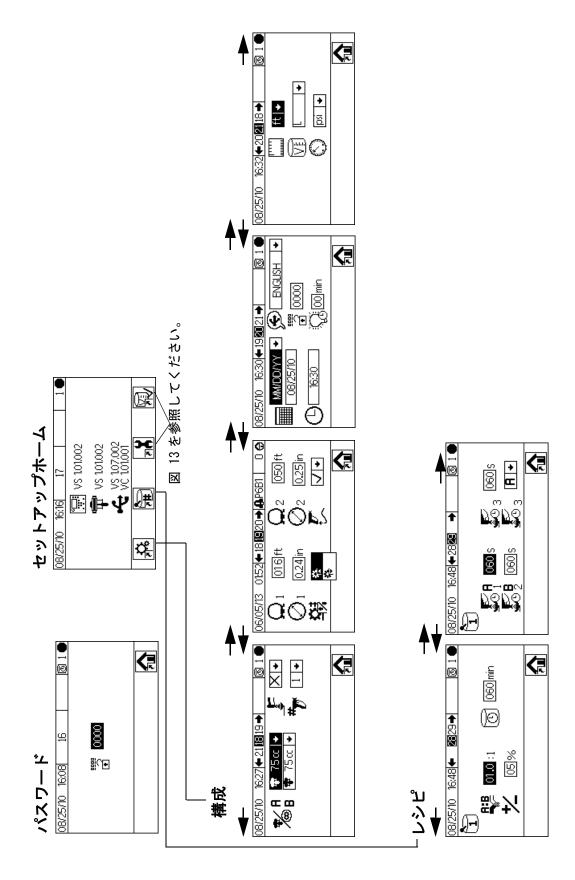


図 12. セットアップモードスクリーンマップ、ページ1

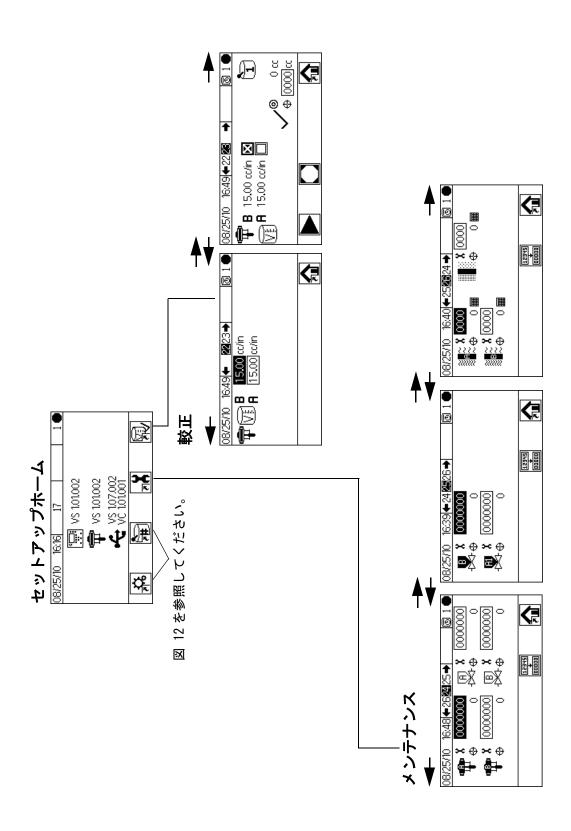


図 13. セットアップモードスクリーンマップ、ページ2

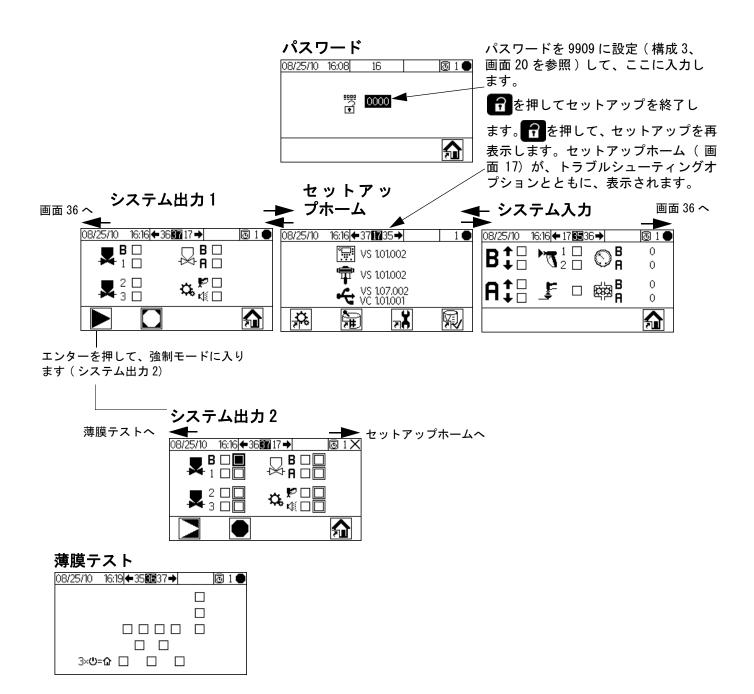


図 14. トラブルシューティングスクリーンマップ

### 基本操作

### 操作前の作業

表 1の操作前のチェックリストをよく読んでください。

表 1: 操作前のチェックリスト

<b>√</b>	チェックリスト
	システムが接地されている
	すべての接地接続が完了していることを確認してください。 <b>接地、ページ</b> 21、を参照してください。
	すべての接続がしっかりと、正しく行われている
	すべての電気、液体、空気、およびシステムの接続が締まっていて、取扱説明書に従って取り付けられていることを確認してください。
	液体供給容器に液体が入っている
	コンポーネント A、B および溶剤供給容器を チェックします。
	投与バルブが設定されているか
	投与バルブが正しく設定されていることを確認してください。 <b>バルブ設定</b> 、37ページで推薦された設定から始め、次に必要に応じて調整します。
	流体供給バルブが開いていて圧力が設定されて いる
	一方のコンポーネントの粘度がより高くそれを高 圧に設定する必要がある場合を除き、コンポーネ ント A および B の流体供給圧力は同一にする必 要があります。
-	ソレノイド圧力が設定されている
	0.5-0.7 MPa(5.2-7 bar、75-100 psi)インレッ

### 電源オン

トエア供給

1. **IS システム (オルタネータの電源供給)**: ポンプのエアレギュレータを最小設定に設定します。エア駆動オルタネータを起動するためにメインエアバルブを開きます。メインのエア圧はゲージに表示されます。

**非 IS システム (壁電源で供給)**: AC 電源スイッチをつけてください (I= オン、0= オフ)。

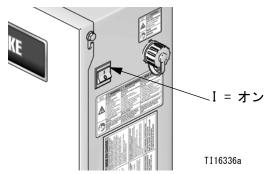


図 15. 電源スイッチ

2. 5 秒後に Graco ロゴ、その次に混合物のスプレー の実行(画面 2)が続いて表示されます。

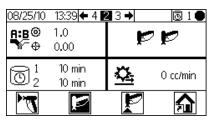


図 16. 混合物のスプレーの実行(画面 2)

### 初期システムセットアップ

- 1. **構成 1-4 (画面 18-21)**、45 ページで説明されている通りに、オプションのセットアップの選択を希望のパラメータに変更します。
- 2. **レシピ 1-1 (画面 28)** 及び **レシピ 1-2 (画面 29)**、 46 ページで説明されている通りに、レシピと洗浄 の情報を設定します。
- 3. **保守 1-3 (画面 24-26)**、47 ページで説明されている通りに、ポンプ、バルブ、液体フィルタ、およびエアフィルタの保守タイマーを設定します。

### システムの塗料吸引

注: 画面情報の詳細については、必要に応じて**実行** モードの詳細、ページ 41-43 を参照してください。





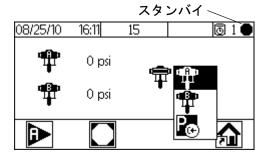








- 1. メインの空気圧を調整します。多くの用途では、 正常に作動するためには約 552 kPa、5.5 bar (80 psi) の空気圧が必要とされます。517 kPa、 5.2 bar (75 psi) 以下の状態で使用しないでく ださい。
- 2. 今回がシステムを起動するのが初めてである場合、またはラインにエアが含まれている可能性がある場合、パージ、34ページの指示通りにパージしてください。この装置は軽油で検査されています。材料を汚染することを避けるために、軽油を洗浄する必要があります。



- 6. ポンプ A を供給缶に入れます。
- 7. ご使用のアプリケーションのために、コンポーネント A ポンプへのエア圧を調整します。可能な限りの低圧を使用してください。



注: システム識別ラベルまたはシステム上最も低い定格のコンポーネントに記載されている最大定格使用圧力を超えないようにしてください。

8. ポンプへの液体供給バルブを開き ます。

注: 静電ガンを使用している場合は、 スプレーする前に静電をシャットオフ してください。



9. ガン洗浄ボックスを使用する場合は、ガンをボックスの中に入れて、蓋をします。 → を押します。 ポンプは 12 サイクルの間、運転されます。

ガン洗浄ボックスが使用されない場合は、システムがスタンバイに戻るまでガンを接地済み金属缶に向けて引き金を引きます。



- 10. 12 サイクルが完了する前にポンプを停止するには、 ●を押します。12 サイクルの後にポンプが完全に 塗料吸引されていない場合は ▶を再び押します。
- 11. ポンプBで手順を繰り返します。

### ポンプの較正

注: 画面情報の詳細については、較正1と2(画面22 **と 23**)、48 ページを、必要に応じて、参照してくだ さい。











#### 以下の場合に、ポンプを較正します。

- システムを最初に動作させる場合
- システムで新しい材料を使用する場合。特に粘度 が極端に異なる材料を使用する場合。
- 定期メンテナンスの一部として、少なくとも 1 ヶ月に 1回。
- ポンプが整備または交換されるたびに。

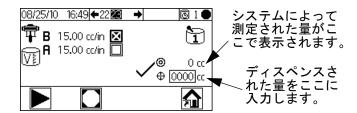
#### 注:

- 較正 1(画面 22)のポンプ係数は、較正手順が完 了すると、自動的にアップデートされます。ご 希望の場合は、手動でも編集できます。
- この画面のすべての値は、構成4(画面21)で設 定された単位に関わらず、cc または cc/ イン チ単位です。
- 各調整の間で、アップストロークとダウンスト ローク中(どちらかの順番)は、ディスペンス バルブが閉じます。このテストは、ポンプの ボールチェックが適切に設置されていて、漏れ ていないことを確認するために行われます。漏 れが発生した場合、その特定のバルブの調整後 にシステムがアラームを発生させます。
- 1. ポンプ A または B を較正する前に、システムに材 料を吸引します。システムの塗料吸引、ページ32、 を参照してください。
- 2. ディスプレイが実行モードの画面である場合、 を押してセットアップ画面にアクセスします。
- を押して、較正 1(画面 22) を表示します。 ポンプAとポンプBのポンプ較正係数が表示され ています。
- 5. ₹ を押して、較正するポンプをハイライトし ます。 を押します。ボックス内に X が表示され ます。

- 6. **▶**を押して、チェックが付いているポンプ (A ま たは B) の較正を開始します。較正をキャンセルす るには、● を押します。
- 7. ガンを目盛り付きシリンダに向けて引き金を引 きます。最低 200-300cc の材料をディスペンスし ます。

注: ディスペンスする量に到達したら、ガンの引き金 を引くのを停止します。較正がキャンセルされるので、

- を押さないでください。
- 8. ProMix が測定した量がディスプレーモジュールに 表示されます。



#### 図 17. ディスペンスされた量の比較

9. ディスプレーモジュールに表示されている量と、 目盛り付きシリンダにある量を比較します。

**注**:最大の精度をもって実際のディスペンス量を 特定するには、重量測定 (質量)法を採用します。

スペンス量フィールドをハイライトします。 4 を 押します。 ドにディスペンス量を正確に入力したら

← を押し ます。

注: 値に大きな差がある場合、ディスペンスされた量 と測定された量が一致するまで較正プロセスを繰り返 します。

- 10. A または B の量が入力された後、ProMix 2KE コントローラは、新しいポンプ係数を計算し、それを較正 1 (画面 22) および較正 2 (画面 23) に表示します。
- 生産を開始する前には、溶剤システムをクリアし、 材料でプライムします。
  - a. 混合モードに進みます。
  - b. ガンノズルから混合物が流れ出るまで、接地済 み金属缶に向けてガンの引き金を引きます。

### スプレー

**注**: 画面情報の詳細については、必要に応じて**実行** モードの詳細、ページ 41-43 を参照してください。













- 1. ポンプの較正、33 ページに説明されている通りに、 ポンプを較正します。ポンプ係数は較正結果を ベースに、自動的にアップデートされます。 ご希望の場合は、較正1と2(画面22と23)、 48 ページに説明されている通りに、手動で追加の 変更を行います。流量を調整します。
- 2. を押します。構成 2(画面 19) で入力されたホースの長さと直径をベースに、システムは正確なポットライフ量を充填します。材料が充填されたら、システムはスタンバイに戻ります。 まず を 再び押して、充填されたレシピをスプレーします。
- 3. 流量を調整します。ディスプレーモジュール画面 に表示されている液体のフローレートは、コン ポーネント A または B のどちらかであり、それは 開いている投与バルブがどれかによります。

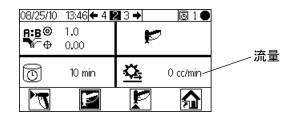


図 18. 流量表示

液体流量が低すぎる場合:コンポーネント A と B の液体供給へのエア圧を上げるか、または混合された材料の制御されている液体圧力を上げます。

液体流量が高すぎる場合:コンポーネントAとBの液体供給へのエア圧を下げるか、投与バルブをさらに閉じるか、または混合材料の制御されている液体圧力を下げます。

4. ガンへの噴霧空気の電源を入れてください。スプレーガン説明書の指示に従ってスプレーパターンを確認してください。

#### 注:

- 各コンポーネントの圧力調整は、液体粘度に よって異なります。コンポーネント A と B に対応する同じ液体圧力から始め、必要に応じ て調整します。
- 材料の最初の 120-150 cc (4-5 オンス) は使用しないでください。システムの吸い出し中に発生したエラーにより十分に混合されていない場合があります。

#### 注

液体供給タンクが空の状態で運転されないようにしてください。供給ラインでの空気フローが、液体と同じようにギヤメータを回すことがあります。これはメータを損傷させて、液体とエアの配分が装置の比率と許容誤差の設定に到達する可能性があります。これはさらに

触媒作用を起こしていないまたは十分な触媒作用を起こしていない材料をスプレー噴霧するという結果をもたらすことがあります。

### パージ

注: 画面情報の詳細については、必要に応じて**実行** モー**ドの詳細**、ページ 41-43 を参照してください。













本取扱説明書には、2つのパージ手順があります。

- ・ 混合材料のパージ
- 流体供給システムのパージ

どちらの手順を使用するかを決定するには、各手順に リストされている基準を使用します。

#### 混合材料のパージ

次のような、液体マニホールドのパージのみを実施したい場合があります。

- ポットライフの終わり
- スプレーの中断時間がポットライフを超える場合
- 夜間シャットダウンまたはシフトの終了時
- 液体マニホールド、ホースまたはガンの整備前
- 1. 混合物のスプレーの実行(画面 2)でまたは
  - びの画面からでもを押して、システムをスタンバイ状態にします。
- 2. ガンのトリガーを引いて圧力を開放します。
- 3. 高圧ガンを使用している場合は、引き金ロックを 掛けます。スプレーの先端を取り外し、その先端 を別途清掃します。
- 4. 静電ガンをご使用の場合は、ガンを洗浄する前に 静電をシャットオフします。
- 5. 適正な時間内にシステムを完全にパージするために充分な高さの圧力であり、液はねまたは噴射による怪我を避けるために充分な低さの圧力に溶剤供給圧力制御装置を設定します。一般に、0.7 MPa、7 bar の設定(100 psi)で十分です。
- 6. ガン洗浄ボックスを使用している場合、箱の中に ガンを置いて、ふたを閉じてください。
- 7. 混合物のスプレーの実行(画面2)で、 を押します。パージシーケンスは自動的に開始されます。

ガン洗浄ボックスが使用されない場合、パージシーケンスが完了するまで接地した金属のバケツの中に向かってガンのトリガーを引きます。



パージが終了すると、システムは自動的にスタン バイモードに切り替わります。

8. システムが完全にクリアされていない場合、手順 6 を繰り返してください。

注:必要である場合、1 サイクルのみで十分になるように、パージシーケンス時間を調整してください。

- 9. ガンのトリガーを引いて圧力を開放します。 トリガーをロックします。
- 10. スプレーの先端が取り除かれている場合、それを再び取り付けてください。

11. 溶剤供給レギュレータを調整して、通常動作圧力に戻します。

注: システムは溶剤で満たされたままです。

注: システムが2つのガンを使用する場合、両方のガンとラインをパージするには、パージ中に両方のガンの引き金を同時に引く必要があります。各ガンからきれいな溶剤が流れていることを確認します。そうでない場合は、パージを繰り返すか、またはシステム内の障害物/詰まりを取り除いてください。

#### 流体供給システムのパージ

以下を行う前にこの手順を実行します。

- 装置に材料を初めて充填する場合
- 装置を整備するとき
- 装置を長期間停止するとき
- 装置を保管する場合
- 1. 配合物のスプレーの実行(画面 2)でまたは
  - び どの画面からでもを押して、システムをスタンバイ状態にします。
- 2. ガンのトリガーを引いて圧力を開放します。
- 3. 高圧ガンを使用している場合は、引き金ロックを 掛けます。スプレーの先端を取り外し、その先端 を別途清掃します。
- 4. 静電ガンをご使用の場合は、ガンを洗浄する前に 静電をシャットオフします。
- 5. コンポーネント A と B の液体供給をポンプイン レットの場所で外して、溶剤供給ラインを接続し ます。
- 6. 溶剤の液体供給圧力を調整します。飛散を避ける ために、可能な限りの低圧を使用してください。
- コントロールボックスカバーを外して、ソレノイドバルブにアクセスします。図 19 を参照してください。
- 8. 次の通りにパージします。
  - コンポーネントAサイドをパージします。ドースバルブAソレノイドバルブ上の手動オーバーライドボタンを押して、接地した金属のバケツに向かってガンのトリガーを引きます。
  - コンポーネント B 側をパージします。清潔な 溶剤がガンから流れ込むまで、ドースバルブ B ソレノイドバルブ上の手動オーバーライドボタンを押して、接地した金属のバケツに向かって ガンのトリガーを引きます。
  - 混合マニホルドを完全に清掃するには、 これを繰り返します。
- 9. コントロールボックスのカバーを再度取り付けます。
- 10. 溶剤液体供給をシャットオフします。

11. 溶剤供給ラインの接続を外し、コンポーネント A および B 液体供給を再度接続します。

注: システムは溶剤で満たされたままです。

#### 自動ダンプパージ

自動ダンプパージは、次の条件を満たした時に起きる 特別なパージです。

- システムに、設定で有効になっているガン洗浄 ボックスがある場合(画面 18)。
- 洗浄ボックスが閉じた状態の時に、ガンが洗浄 ボックス内にある必要があります。

• 素材のポットライフが経過して、2分間、洗浄が行われていない場合。

こうした条件全てが当てはまる場合、システムは自動的にパージを行い、システムから期限切れの素材を排除します。これはログのETに記録されますが、アラームは出ません。

注: システムは溶剤で満たされたままです。

注: システムにガン洗浄ボックスがある場合は必ず自動ダンプが有効ですが、上記の条件全てが満たされない限り、自動ダンプは起動しません。

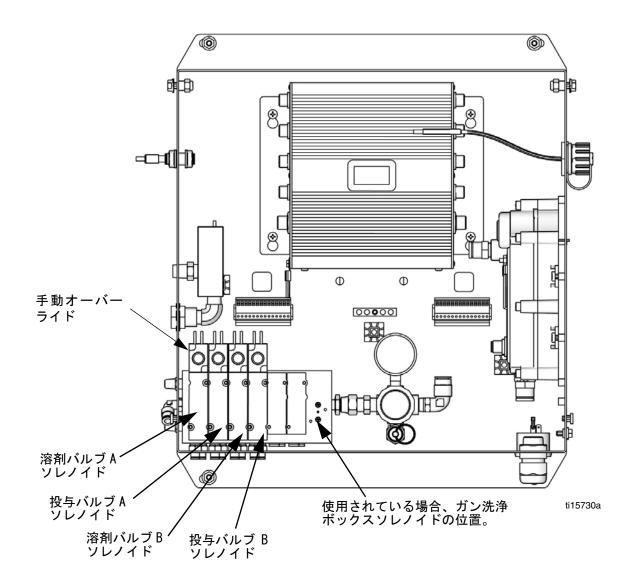


図 19. コントロールボックスのソレノイドバルブ

## 圧力開放手順







皮膚への噴射のリスクを軽減するために、スプレーを停止する際、スプレーの先端を変更する前、および装置を清掃、確認、または整備する前に、圧力を開放してください。

注:以下の手順では、ProMix 2KE システムのすべての 液体とエア圧を開放します。

1. 上 混合物のスプレーの実行(画面 2)でまたは

びの画面からでもを押して、システムをスタンバイ状態にします。

- 2. 希望される場合、または必要な場合は、**流体供給** システムのパージ、35 ページの手順に従ってください。
- 3. A と B ポンプと溶剤供給ポンプへの給気を遮断します。
- 4. ガンの引き金を引いた状態で、A と B 投与および溶剤バルブソレノイドの手動オーバーライドボタンを押して、圧力を開放します。図 19 を参照してください。液体の圧力が 0 まで下げられているか確認してください。
- 5. コントロールボックスのカバーを再度取り付け ます。

## ロックモード

注: 材料がシステムに充填されている場合は、システムタイプ、ガンの数、ホースの長さ、またはホースの直径を変更しないでください。システムハードウェアが変更された場合にのみ、これらの入力を変更します。

これらの入力が1つ変更された場合、スプレーまたは 混合できないようにするために、システムにロックが 掛かります。メータシステムに変更した場合、投与タ イプまたは色の数を変更する場合もシステムがロック されます。ロックアイコンが表示されます。

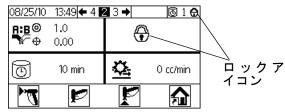


図 20. システムロックモード

ロックをクリアして新しい設定を反映させるために、 電源を落として、再度立ち上げます。このロックは、 選択が意図的なものであること確認し、ユーザが間 違った設定で操作を試行することを防止します。

## バルブ設定

投与バルブとパージバルブは、六角ナットを完全に締まった状態から 1-1/4 逆回転させて、工場でセットされます。このセットする行為が、インテグレータへの液体の最大フローレートの制限し、バルブ応答時間を最小化します。投与またはパージバルブを開くには(高粘度の材料の場合)、六角ナット(E)を逆時計回りに回転させます。投与またはパージバルブを閉めるには(低粘度の材料の場合)、時計回りに回転させます。図 21 を参照してください。

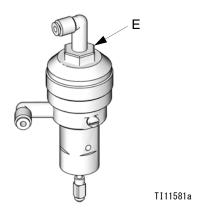


図 21. バルブの調整

## シャットダウン

- 1. **パージ**(34ページ)に従ってください。
- 2. 給気ライン、および ProMix 2KE のメインエア シャットオフバルブを閉じます。
- 3. **非 IS システム**: ProMix 2KE 電源遮断 (0 ポジション)。

## オプションの USB モジュールの使用

## USB ログ

#### ジョブログ1

図 22 を参照してください。ジョブログはシステムが実施した 2000 個までの各ログの合計ボリュームを記録しますこれが記録するのは日付、時間、ジョブ持続時間、ユーザ番号、ジョブ番号、目標比率、実際比率、Aの合計ボリューム、Bの合計ボリューム、パージ合計ボリューム、使用レシピ、ジョブの最初5つのアラームです。ジョブの合計ボリュームは立方センチメートル単位です。

ログエントリは新しいジョブが開始したときに作成されます。新しいジョブは、バッチ合計が消去されたとき、ジョブ番号が実行ジョブ番号(画面 38) から増加したときに発生します。

ジョブログは洗浄ドライブ及びオプションの USB モ ジュールを使う場合**のみ**ダウンロードできます。 注:ユーザー番号、比率、アラーム 1-5 は 2KE System Software のバージョン 1.03.001 (USB Cube Software バージョン 1.10.001) 以降に表示されます。ジョブ持続時間、ユーザー番号、比率、パージ合計ボリュームは、2KE System Software のバージョン 1.06.001 (USB Cube Software バージョン 1.11.001) 以降に表示されます。

**注**: ジョブ合計:パージはポンプベースのシステムでは使用されません。

#### エラーログ2

図 23 を参照してください。エラーログはシステムによって生成された全てのエラーを500まで記録します。発生する各エラーにつき、日付、時刻、エラー番号、エラーコード、およびエラータイプを記録します。 USB がない場合は、ディスプレーモジュールを通して過去50回のエラーにアクセスできます。

注:ジョブログとエラーログの両方では、ログがいっぱいになると、新しいデータによって古いデータが自動的に上書きされます。どちらのログのデータが USB を通してダウンロードされても、上書きされるまでモジュールに保持されます。

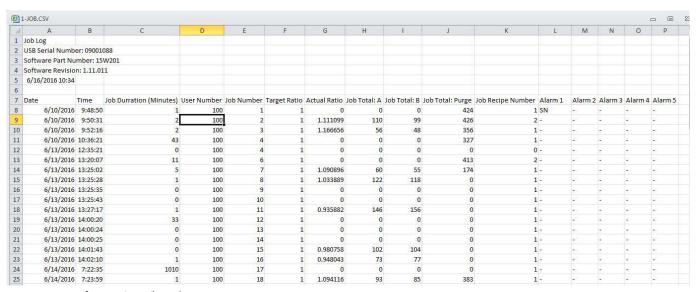


図 22. サンプルのジョブログ

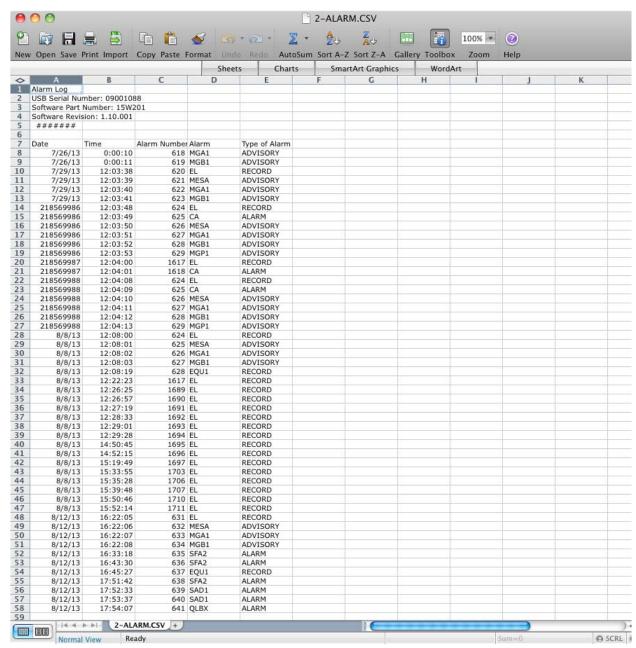


図 23. サンプルのエラーログ

## 設定

必要なセットアップは、ダウンロードされたデータを表示する言語の選択のみです。(画面はアイコンベースであるため、変更されません)。構成3(画面20)に移動します。言語ドロップダウンメニューから言語を選択します。

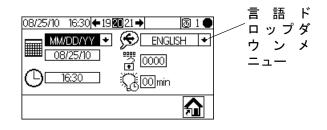


図 24. USB ログの言語選択

## ダウンロード手順





USB フラッシュドライブを挿入、ダウンロード、 または取り外す前に、プロポーショナを危険区域か ら取り除いてください。



**屋** 混合物のスプレーの実行(画面 2)でまたは

びどの画面からでもを押して、システムをスタンバイ状態にします。

注: システムは USB フラッシュドライブがポートに入っている状態では動作しません。スプレー中にフラッシュドライブを挿入すると、システムは停止してアラームエラーが発生します。

- USB フラッシュドライブを USB ポートに挿入します。Graco 推奨の USB フラッシュドライブのみを使用してください。推奨 USB フラッシュドライブ、40 ページを参照してください。
- 3. データのダウンロードは自動的に開始します。 ダウンロードが完了するまで、フラッシュドライ ブの LED が点滅します。

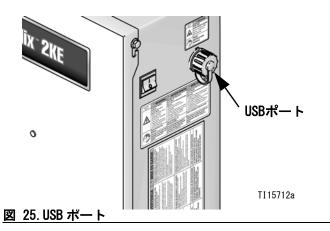
注: LED のないフラッシュドライブを使用している場合は、コントロールボックスを開きます。ダウンロードが完了するまで、USB モジュールの近くの LED が点滅します。

4. USB ポートからフラッシュドライブを取り外します。





火災および爆発の防止を助けるために、USB フラッシュドライブを USB ポートに差したままで残さないでください。



- 5. USB フラッシュドライブをコンピュータの USB ポートに挿入します。
- 6. USB フラッシュドライブは自動的に開きます。 開かない場合は、USB フラッシュドライブを Windows[®] Explorer 内で開きます。
- 7. Graco フォルダを開きます。
- 8. スプレーヤフォルダを開きます。2 つ以上のスプレーヤからデータをダウンロードする場合は、2 つ以上のスプレーヤフォルダがあります。各スプレーヤフォルダには、それに対応する USBシリアル番号でラベル付けされています。
- 9. DOWNLOAD フォルダを開きます。
- 10. 最高数値でラベル付けされているフォルダを開きます。最高値は、最新のデータダウンロードであることを示します。
- 11. ログファイルを開きます。ログファイルはデフォルトで、 $Excel^{@}$  で開きます。ただし、テキストエディタまたは  $Microsoft^{@}$  Word で開くこともできます。

#### 注:

すべての USB ログは Unicode (UTF-16) 形式で保存されます。ログファイルを Microsoft Word で開く場合、エンコードには Unicode を選択してください。

## 推奨 USB フラッシュドライブ

Graco から別途購入できる 4GB の USB フラッシュドライブ (16A004) を使用することが、ユーザに推奨されています。ご希望の場合は、次の 4 GB 以下の USB フラッシュドライブを使用できます (Graco からは購入できません)。

- Crucial Gizmo![™]4GB USB フラッシュドライブ (モデル JD04GB-730)
- Transcend JetFlash® V30 4GB USB フラッシュドライブ (モデル TS4GJFV30)
- OCZ Diesel[™] 4GB USB フラッシュドライブ (モデル OCZUSBDSL4G)

## 実行モードの詳細

## 混合物のスプレーの実行(画面2)

起動時、または 実行ホーム (画面 1) からが選択された場合、混合物のスプレーの実行 (画面 2) が表示されます。混合物のスプレー画面を使用して、ほとんどの混合操作を制御します。

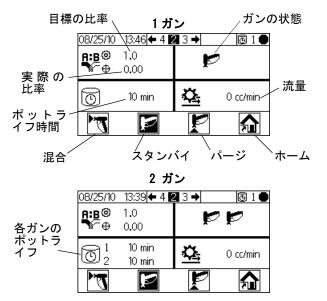


図 26. 混合物のスプレーの実行(画面 2)

- ★ を押すと、混合物のスプレーの実行 (画面 2)、混合物バッチの実行 (画面 3)、混合物合計の 実行 (画面 4)、ジョブ番号の実行 (画面 38) の 間で切り替わります。
- 命を押して、実行ホーム(画面1)にアクセスします。

## 実行ホーム(画面1)

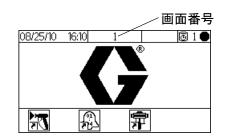


図 27. 実行ホーム(画面1)

- ソフトキーボタンを押して、実行モード画面のメインセクションの1つを選択します混合 に
   エラー会し、またはポンプコントロール学。
- を押して、セットアップ画面に入ります。

## 混合物バッチの実行(画面3)

★ が混合物のスプレーの実行画面から選択された場合、混合物バッチの運転(画面3)が表示されます。 混合物バッチ画面を使用して、設定した量をディスペンスします。目標の量は、1 ~ 9999 cc まで設定できます。

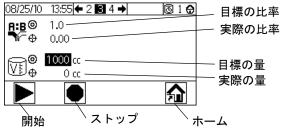


図 28. 混合物バッチの実行(画面3)

- ★ ★ を押すと、混合物のスプレーの実行 (画面 2)、混合物バッチの実行 (画面 3)、 混合物合計の実行 (画面 4)、ジョブ番号の実行 (画面 38) の間で切り替わります。

## 混合物合計の実行(画面4)

★ が混合物バッチの実行画面から選択された場合、混合物合計の実行(画面 4)が表示されます。この画面を使用して材料 A と材料 B の総計およびバッチ合計を表示し、ご希望の場合はバッチ合計をクリアします。

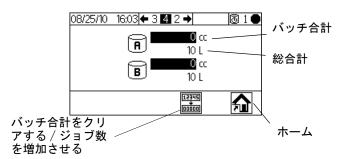
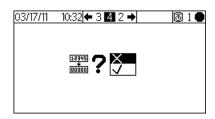


図 29. 混合物合計の実行(画面 4)

● 回動を押して、バッチ合計をクリアします。
 確認画面が表示されます。
 ・ イトし、・グで
 ・ を押してバッチ合計をクリアするか、または×で押してクリアせずに合計の実行(画面4)に戻ります。

注:バッチ合計のクリアはジョブ情報にもログされ、ジョブ数を1つ増やします。ジョブログはオプションの USB モジュールを用いた USB ダウンロードでのみ利用可能です。**ジョブログ1**、ページ 38、を参照してください。



#### 図 30. バッチ合計のクリアの確認

• ★ を押すと、混合物のスプレーの実行 (画面 2)、混合物バッチの実行 (画面 3)、混合物合計の 実行 (画面 4)、ジョブ番号の実行 (画面 38) の間で切り替わります。

## ジョブ番号の実行 (画面 38)

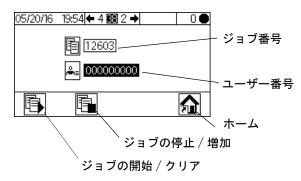
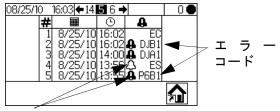


図 31. ジョブ番号の実行 (画面 38)

- ・ 理を押してスプレー手順を開始します。これで現在のジョブ合計がクリアされ、ジョブの持続時間を0とし、現在のジョブのアラームが有ればクリアします。この時、アイコンは に変更されます。一旦変更があれば、現在のジョブ番号が増加されるまで、ボタンを操作しても何も起きません。
- を押すと、混合物のスプレーの実行(画面2)、混合物バッチの実行(画面3)、混合物合計の実行(画面4)、ジョブ番号の実行(画面38)の間で切り替わります。

### ログエラーの実行(画面 5-14)

が実行ホーム(画面1)から選択された場合、ログエラーの実行(画面5-14)が表示されます。ログにある過去50のエラーが表示されます。(画面5はエラー1-5を表示、画面6はエラー6-10を表示、など)。



エラーアイコン

#### 図 32. ログエラーの実行(画面5)

 ★●を使用して、次のページを表示します。 さまざまなエラーアイコンについては、図 54、 52ページを参照してください。さまざまなエラー コードについては、表 3、54ページを参照してく ださい。

## ポンプコントロールの実行 (画面 15)

学が実行ホーム画面から選択された場合、ポンプコントロールの実行(画面 15)が表示されます。この画面を使用して、ポンプを手動で起動または停止します。

ポンプ / 停止の選択のドロップダウンメニュー \

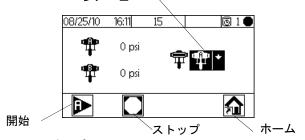
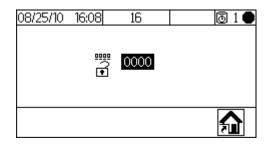


図 33. ポンプコントロールの実行(画面 15)

- を押して、ドロップダウンメニューを表示します。
- ポンプまたは停止のオプションを選択するには、▼ ↑ を押してハイライトし、次に を押します。
- ポンプAまたはポンプBが選択された場合、
   は●を使用して開始します。選択されたポンプは12 サイクルの間、運転します。12 サイクルが完了する前に停止するには、
- 停止が選択された場合、ポンプロッドを下側に完全に格納して材料が中断中または夜間にシャフト上に乾かないようにするため、
   ロークの下にポンプを移動します。

## セットアップモードの詳細

### パスワード(画面16)

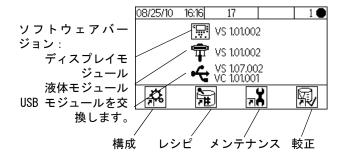


#### 図 34. パスワード(画面 16)

- を押して、パスワード (0000 ~ 9999) を入力します。
   を押して、桁の間を移動します。
   を押して、桁の値を変更します。フィールドにディスペンス量を正確に入力したら
   を押します。セットアップホーム (画面 17) が表示されます。
- を押して、実行モードおよびセットアップ モードの間で切り替えます。
- 爺 を選択して、実行ホーム(画面1)にアクセスします。間違ったパスワードを入力しても、実行ホーム(画面1)が表示されます。

### セットアップホーム(画面 17)

システムがロックされていなくて、どの画面からでも が選択された場合、または正しいパスワードがパ スワード画面で入力された場合、セットアップホーム( 画面 17) が表示されます。ディスプレーモジュール、 高度な液体コントロールモジュール、および USB モ ジュール(適用される場合)のボードのソフトウェ アバージョンが、セットアップホーム画面に表示され ます。



#### 図 35. セットアップホーム(画面 17)

ソフトキーボタンを押して、以下に記載されているセットアップモードの4つの画面セクションのうち1つを選択します。

構成が、レシピー、保守がまたは較正常

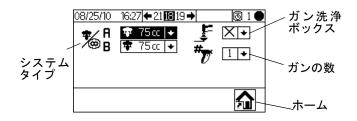
・ で押して、運転モードおよびセットアップ モードの間で切り替えます。

### 構成 1-4 (画面 18-21)

セットアップホーム(画面 17)で A が選択された場合、構成 1(画面 18)が表示されます。この画面は、ユーザがシステムタイプ(ポンプまたはメータ)およびガンの数(1 または 2)を設定することを可能にします。

**注**: 1 ガンが選択された場合、ユーザはガン洗浄ボックスを有効にできます。(✓= はい、X= いいえ)。ガン洗浄ボックスは 1 ガンシステムのみで利用可能です。

すべてのポンプシステムにおいて、投与のタイプは動的であり、色の数は1です。詳細については、**動的投与動的投与、**50ページを参照してください。



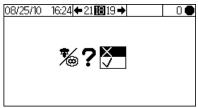
#### 図 36. 構成1(画面18)

3A1663L

- ・ ↓ ↑ を押して、希望のフィールドをハイライトします。 ← を押して、そのフィールドのドロップダウンメニューを表示します。 ↓ ↑ を押してメニューオプションから選択して、 ← を押して設定します。 ↓ ↑ を押して、次のフィールドに進みます。
- 本 を押して、構成2(画面19)、構成3 (画面20)、および構成4(画面21)の間を移動します。

**注**: システムタイプを(ポンプからメータに)、またはガンの数を変更すると、確認画面が表示されます。

▼ を使用してハイライトし、 を で押して変更を行うか、または で押して変更を行わずに構成 1 (画面 18) に戻ります。変更が行われた場合、スプレーまたは混合できないようにするために、システムにロックが掛かります。ロックをクリアして新しい設定を反映させるために、電源を落として、再度立ち上げます。このロックは選択が意図的なものであること確かにし、ユーザが間違った設定で操作を試行することを防止します。



#### 図 37. システムタイプの変更の確認

構成 2 (画面 19) では、各ガンのホースの長さ  $(0.1 \sim 45.7 \text{ m}, 0.3 \sim 150 \text{ D}_{\text{1}} - \text{L}_{\text{2}} + \text{L}_{\text{2}} + \text{L}_{\text{2}} = \text{L}_{\text{2}} = \text{L}_{\text{2}} + \text{L}_{\text{2}} = \text{L}_{\text{2}} + \text{L}_{\text{2}} = \text{L}_{\text{2}} + \text{L}_{\text{2}} = \text{L}_{\text{2}} = \text{L}_{\text{2}} + \text{L}_{\text{2}} = \text{L}_{\text{2}}$ 

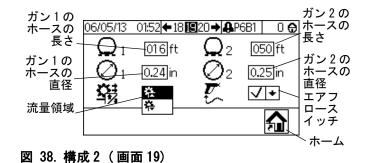
流量の領域とエアフロースイッチの設定も行えます。 流量の領域(高/低)は、過量投与アラームの感度を 決定します。

- 流量が 250 cc/min 以上である場合は、高発設定を選択してください。「高」に設定すると、過量投与量が 100cc に設定されます。
- 流量が 250 cc/min 未満である場合は、低発設定を選択してください。「低」に設定すると、過量投与量が 50cc に設定されます。

流量領域は切替え中に最適的な設定を決定するために も使われます。

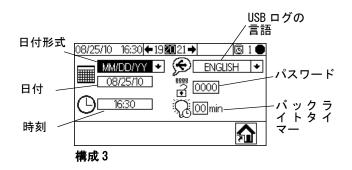
ここでエアフロースイッチを無効化し、エア無しの使用に設定することもできます。√を選んで、有効化またはX無効化します。

これらのフィールドに何らかの変更が加わると、ロックをトリガします。前段落の**注**を参照してください。



45

構成3(画面20)では、ユーザが使用する言語(オプションのUSBモジュールのため)、日付形式、日付、時刻、パスワード(0000~9999)、およびバックライトがオフになるまでに必要な非アクティブ状態の分数(0~99)を設定することを可能にします。構成4(画面21)では、使用する距離、量、および圧力の単位をユーザが設定することを可能にします。



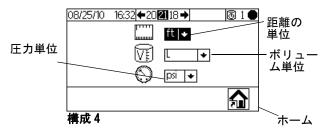


図 39. 構成3 (画面20) および構成4 (画面21)

## レシピ 1-1 (画面 28)

**0の設定についての注記**: 比率が0に設定されている場合、システムはAの材料のみをディスペンスします。ポットライフ時間が0に設定されている場合は、ポットライフアラームが無効になります。

セットアップホーム (画面 17) で が選択された場合、レシピ 1-1 (画面 28) が表示されます。レシピ画面は、ユーザが基本レシピをセットアップすることを可能にします。レシピ 1-1 (画面 28) には材料 A と材料 B の比率  $(0 \sim 30)$ 、比率の許容誤差  $(1 \sim 99 \, \text{パーセン})$ 、およびポットライフ時間  $(0 \sim 240 \, \text{分})$  が含まれています。

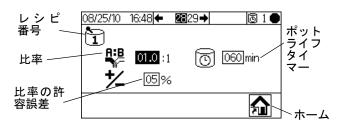


図 40. レシピ 1-1 (画面 28)

### レシピ 1-2 (画面 29)

**0 の設定についての注記**:洗浄時間が 0 に設定されている場合は、バルブは洗浄されません。

レシピ 1-2 (画面 29) には 1 番目、2 番目、および 3 番目の洗浄のためのタイマーが含まれています。

- 1番目の洗浄は、常に、AパージバルブからのA側の 洗浄材料使用の、A側のパージです。
- 2番目の洗浄は、常に、BパージバルブからのB側の 洗浄材料使用の、B側のパージです。
- 3番目の洗浄は、追加で必要な洗浄のために、3番目の洗浄の供給源のドロップダウンメニューで選択された通りに(AまたはB)、AパージバルブまたはBパージバルブの処理用に、ユーザによる設定が可能です。

すべての洗浄時間は、0~240秒まで設定可能です。シーケンスの中にある洗浄を飛ばして進むには、洗浄時間を0秒に設定します。たとえば、1番目の洗浄(A側パージ)を飛ばして進むには、0秒を入力します。システムは直ちに2番目の洗浄に行き、ユーザによって定義された通りに3番目の洗浄が後に続きます。

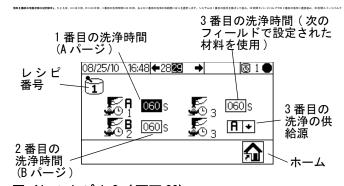
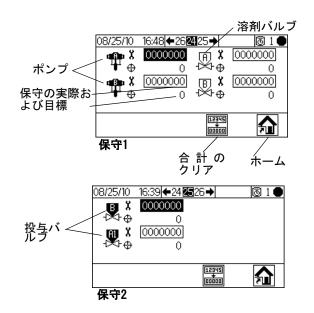


図 41. レシピ 1-2 (画面 29)

- ◆ ★ を押して、レシピ画面の間で切り替えます。
- 金押して、セットアップホーム(画面 17)に戻ります。

### 保守 1-3 (画面 24-26)

セットアップホーム(画面 17)で が選択された場合、保守 1(画面 24)が表示されます。保守画面には、ポンプおよび溶剤バルブ(保守 1、画面 24)、投与バルブ(保守 2、画面 25)、および液体フィルタとエアフィルタ(保守 3、画面 26)の、実際および目標の保守タイマーが表示されます。ポンプとバルブの保守タイマーは 0~9999999まで設定可能です。フィルタのタイマーは 0~9999 日まで設定可能です。



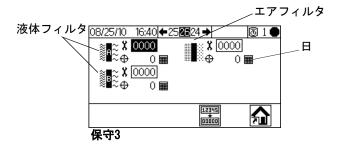


図 42. セットアップ保守 1-3 (画面 24-26)

- ◆ ★ → を押して、3つの保守画面の中で移動します。

### 保守に関する推奨事項

次の表では、保守のために推奨される開始値が表示されています。保守の必要性は、個々のアプリケーションと材料の違いによって異なります。

構成部品	推奨保守頻度
溶剤バルブ	1,000,000 サイクル
液体フィルター	毎日
エアフィルタ	毎月
ポンプ	250,000 サイクル
投与バルブ	1,000,000 サイクル

### 較正1と2(画面22と23)

注: 手順の詳細については、**ポンプの較正**、33 ページを参照してください。

セットアップホーム (画面 17)でいが選択された場合、較正 1 (画面 22)が表示されます。この画面では、ポンプ A とポンプ B の係数が表示されます。係数は、1 インチにつきのポンプ排水量です。システムは構成 1 (画面 18、ページ 45)で選択されたポンプサイズ用のデフォルト係数で開始します。係数値は、較正 2 (画面 23)からの較正結果をベースに、必要に応じて自動的にアップデートされます。係数値は、1.96 cm ~ 19.6 cm (5~50 cc/インチ)まで、この画面からでも設定できます。

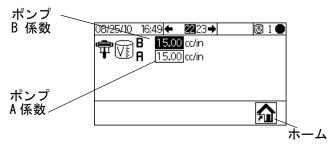


図 43. 較正1 (画面 22)

← ◆ を押して、較正 2(画面 23)を表示します。 この画面は、ユーザが較正を実施することを可能 にします。それには、ポンプ A とポンプ B の係数、 目標のディスペンス量、実際のディスペンス量 (0~9999 cc)、およびディスペンスする材料が表示されます。

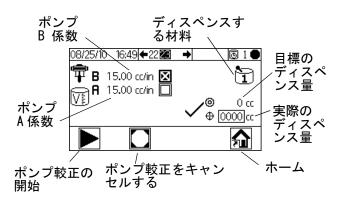


図 44. 較正 2 (画面 23)

- **♥** ★ を押して、較正するポンプをハイライトします。 ★ を押します。ボックス内に X が表示されます。
- を押して、ハイライトされたポンプ (A または B) の較正を開始します。較正をキャンセルするには、を押します。

注: ▶を押して較正が開始しない場合は、ポンプ A またはポンプ B が選択されていることを確認してください。

- ◆ ★ を使用して、較正 1 (画面 22) および較正 2 (画面 23) の間を切り替えます。

## トラブルシューティング (画面 35-37)

システムコントロールの画面は、パスワードを 9909 に設定することでアクセスできます。パスワードを設定または変更するには、構成 3(画面 20)、46 ページを参照します。

トラブルシューティング画面オプションはここ に表示されます。 \

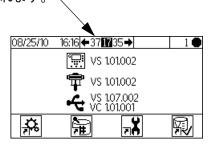


図 45. セットアップホーム、トラブルシューティング 付き

48

# トラブルシューティングのシステム入力(画面 35)

トラブルシューティングがアクティブ状態のセットアップホーム(画面 17)から、 を押してトラブルシューティングのシステム入力(画面 35)を表示します。ポンプ B が上側または下側か、ポンプ A が上側または下側か、エアフロースイッチ 1 または 2 がオンなのか、およびガンがガン洗浄ボックスに入っているかどうかを示すために、ボックスに X が表示されます。この画面は、ポンプ A とポンプ B の圧力を表示します。メータ機能に関連するフィールドは無視できます。

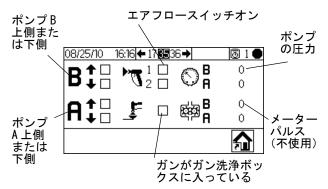
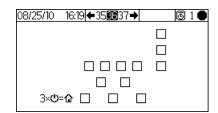


図 46. トラブルシューティングのシステム入力 (画面 35)

• ► を押して、次に ► を再度押して、トラブルシューティングのシステム出力(画面 37)に移動します。 ← を押して、薄膜テスト(画面 36)に移動します。

#### 薄膜テスト(画面36)

トラブルシューティングがアクティブ状態でセットアップホーム(画面 17)で を押して、その次に を押します。薄膜テスト(画面 36)が表示されます。また、 を押して、次に を再度押すこともできます。この画面は、許可されたユーザがディスとでします。この画面にいる場合、すべてのボタンを可能にします。この画面にいる場合、すべてのボタンは事前に定義されている機能を失い、ソフトキーはまされていません。適切に動作しているボタンが押されたら、ボックス内に X が表示されます。



#### 図 47. 薄膜テスト(画面 36)

• を3回押して、セットアップホーム(画面 17) に戻ります。他の画面への直接アクセスは可能でありません。

# トラブルシューティングのシステム出力(画面 37)

トラブルシューティングがアクティブ状態のセットアップホーム(画面 17)から、 を押してトラブルシューティングのシステム出力(画面 37)を表示します。投与バルブBと A1 (A2と A3 はメータシステムのみに使用されている)、溶剤バルブ(Bと A)、ガン洗浄ボックス、およびアラームの電気の状態がオンであることを示すために、X がボックス内に表示されます。

▶を押して、強制モードを開始します。2つめの

モードを終了します。他の画面への移動も強制モードを終了します。

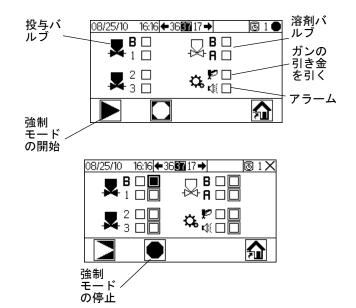


図 48. トラブルシューティング画面の出力(画面 37)

### 動的投与

通常の操作(比率 1:1 以上)時は、コンポーネント A は常に排出し続けます。コンポーネント B は、混合比率を達成するのに必要な量を断続的に排出します。

#### 一般操作サイクル、動的投与

#### 概要

ダイナミックドーシングによってオンデマンドの配合ができるようになり、インテグレーターの必要性をなくし、従って望まないマテリアルの接触を最小限にすることができます。この機能は特にせん断に弱い、水性材料に有用です。

リストリクタはコンポーネント B を連続した流れのコンポーネント A に注入します。ソフトウェアによって各注入の持続時間および頻度が制御されます。処理の概略図については、図 52 を参照してください。

#### 動的投与システムのパラメータ

次のパラメータは、動的投与の性能に影響を与えます。

- コンポーネント A の流量:十分で中断されないフローを提供するために、適切な供給ポンプのサイズが使用されていることを確認してください。コンポーネント A が高混合比でシステムの流量の大部分を占めることに注意してください。
- コンポーネント B の流量: 十分で中断されないフローを提供するために、適切な供給ポンプのサイズが使用されていることを確認してください。
- コンポーネント A の圧力:確実で精密な圧力制御を 行います。コンポーネント A の圧力は、コンポー ネント B の圧力より 5 ~ 15% 低くすることを推奨 します。
- コンポーネント B の圧力:確実で精密な圧力制御を 行います。コンポーネント B の圧力は、コンポー ネント A の圧力より 5 ~ 15% 高くすることを推奨 します。

注:ダイナミックドーシングの使用中は、一定かつよく制御された液体供給を維持することが大変重要です。 適切な圧力制御を得て、ポンプの脈動を最小化するために、A および B の供給ラインに液体レギュレータを メータの上流側に取り付けます。

#### コンポーネント B のリストリクタサイズの 選択

希望のフローとスプレー比率を維持できない場合は、違うリストリクタを選択する必要がある可能性があります。ページ 63 ~ 67 の表を使用して、希望のフローと混合比率をベースに、適切なリストリクタのサイズを選択します。

#### A/B 圧力のバランシング

コンポーネント B の圧力が高過ぎると、コンポーネント B は、B の注入中に、コンポーネント A の流れを脇にやってしまいます。バルブが十分な時間開かず、高比率エラー発生の原因となります。

コンポーネント B の圧力が低過ぎると、コンポーネント B は、十分な量が注入されません。バルブが長すぎる時間開いたままになり、低比率エラー発生の原因となります。

的確なコンポーネント B のリストリクタサイズを選択し、A/B の圧力のバランスを取ると、システムは適切な圧力の範囲に入り、一貫した混合比が結果として得られます。

図 50 は、プロポーショナーインレットで読取られた、A 対 B の圧力バランスを示します。コンポーネント B の圧力コンポーネント A の圧力より 5 ~ 15% 高くして、システムを制御範囲内に維持し、適切な混合比を維持し適切にミックスされた材料を得ることを推奨します。圧力のバランスが取れなかった場合 (「B の圧力が高過ぎる」または「B の圧力が低すぎる」)、希望する混合比を維持することが不可能になるかも知れません。システムはオフレシオアラームを作動させ、運転を停止します。

注:多重流量システムでは、システムを最高流量で適切に運転するようにセットアップし、流量範囲全体渡って適切な液体供給を確実なものにすることを推奨します。

ダイナミックドーシングでは、コンポーネント A のドースバルブは、絶えずオンになっています。コンポーネント B のドースバルブは、オンとオフを繰り返し、1 サイクルが  $0.5 \sim 1.0$  秒ごとであれば適切にバランスが取れていることを示します。

ポンプコントロールの実行(画面 15)で各ポンプの圧力測定値を観察することで、システム性能を監視してください。

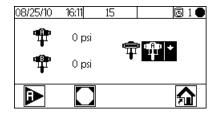


図 49. ポンプの圧力の監視

警告メッセージは、システム性能についての情報も提供します。それに応じて圧力を調整してください。 表 2、51ページ を参照してください。

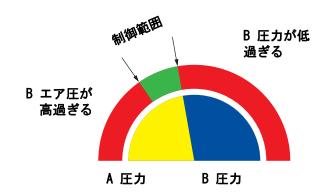
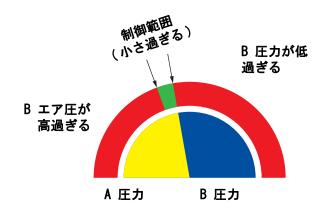
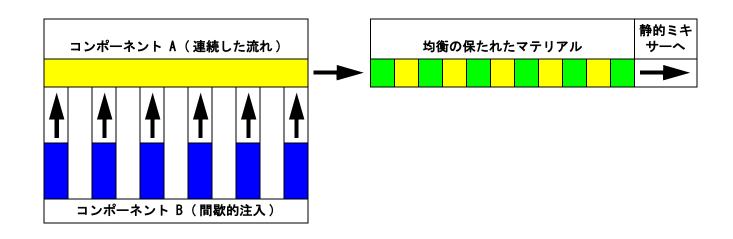


図 50. 適切なサイズのリストリクタを備えた A/B 制御範囲



注:リストリクタが小さ過ぎる場合、システムで利用可能な差圧と比較してより多く供給する必要がある可能性があります。

#### 図 51. 大きすぎるリストリクタを備えた A/B 制御範囲



#### 図 52. 動的投与操作の概略図

表 2: 動的投与トラブルシューティングガイド (完全なシステムトラブルシューティングについては、表 3 (54 ページの始め) を参照してください。

エラーメッセージ	解決法
低比率エラー (R1)	<ul><li>A 圧力を増加させるか B 圧力を低減します。</li><li>より小さなリストリクタを使用する。</li></ul>
高比率エラー (R4)	<ul> <li>B 圧力を高くします。</li> <li>リストリクタを清掃するか、より大きなサイズを使用する。</li> <li>B バルブが適切に開いていることを確認します。</li> </ul>

## システムエラー

注: 間違った比率で排出されたライン上の液体を使用しないでください。正常に硬化しないおそれがあります。

### システムアラーム

システムアラームは問題について警告し、間違った比率のスプレーを未然に防ぎます。アラームが発生した 場合、操作が停止し、次の事象が発生します。

- アラームブザーが鳴ります。
- ディスプレーモジュールのステータスバーにア ラームコードが表示される。
- アラームが日付 / 時刻がスタンプされたログに保存されます。



図 53. ディスプレーモジュールのアラームコード

### システム勧告/記録コード

表 3 に勧告と記録コードがリストされています。勧告と記録によって動作が停止したり、アラームが鳴らされることはありません。勧告が発生した場合、ディスプレーモジュールのステータスバーに勧告アイコンとコードが表示されます。システム記録は、ステータスバーに表示されません。勧告と記録の両方は、日付/時刻でスタンプされたログに保存されており、それはディスプレーに表示するか、またはオプションの USBポートを使用してフラッシュドライブに保存することができます。

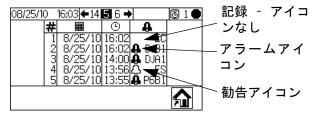


図 54. エラーログアイコン

## エラーをクリアして再起動する 方法

注:エラーが発生する際には、それをリセットする前に確実にエラーコードを断定します。どのコードが発生したかを忘れた場合は、**ログエラーの実行(画面5-14)**、43ページを使用して、日付と時刻のスタンプ付きの過去 50 回のエラーを参照します。

アラームをリセットするには、表 3 およびアラームト ラブルシューティング、55 ページを参照してください。

多数のエラーは、 を押すだけで簡単にクリアできます。

### エアフロースイッチ (AFS) 機能

#### 空気、または空気アシストガン

エアフロースイッチ (AFS) は、ガンへのエアフローを 検出し、ガンの引き金が引かれているときに ProMix2KE コントローラに信号を送信します。AFS がア クティブ化した場合、ディスプレーモジュールのガン アイコンはスプレーを表示します。

ポンプに不具合が発生したら、ProMix2KEが状態を検出して介入しない場合、純粋な樹脂または触媒は無制限にスプレーされる可能性があるため、AFSは非常に重要です。

ProMix2KE は、ガンの引き金が引かれたという AFS 信号から検出されていて、1 つまたは両方のポンプが運転されていない場合、投与バルブアラーム (QTA1 または QTB2) はシステムがスタンバイ状態になる前に、40 秒発生します。

注: 45:1 のポンプ比率を持つシステムは、エアレスガンとの使用のために設計されたポンプ比率です。これらのシステムには、エアフロースイッチがなくて、システムアイドル警告をトリガしないようにセットアップされています。

注:他のポンプ比率でエア無しで使用する場合は、 エアフロースイッチを設定 2(画面 19)により無効化し ます。

## システムアイドル警告(IDLE)

この警告は、ProMix が混合 に設定されていて、

システムがフローメータの信号 (ガントリガー)を最後に受け取ってから2分が経過した場合に発生します。

ガンアイドルアイコン ZZZ が表示されます。この警告は 45:1 ポンプ比率であり、エアレスガンを使用しているシステムではアクティブでありません。

AFS を使用するアプリケーションでは、ガンのトリガーを引くと警告をクリアされて、再びスプレー作業を開始することができます。

AFS がない場合ガンのトリガーを引くだけではアラームをクリアすることはできません。スプレーを再び開

始するには、 を押す必要があり、次に 、その 次にガンの引き金を引きます。

## エラーコード

## 表 3: システムアラーム / 勧告 / 記録コード 表 3: システムアラーム / 勧告 / 記録コード

コード	説明	詳細
アラー	ムコード - 問題が解決されてアラームがクリ	アされ
るまで  示され:	アラームは鳴り、システムは停止され、アイ	コンが表
CA	通信エラー	55
CAU1	USB 通信エラー	55
EQU2	スタンバイ状態でないときに USB が取り付	56
	けられた	
SG	ガン洗浄ボックスエラー	56
SAD1	パージ中に噴霧空気 - ガン1	56
SAD2 SFA1	パージ中に噴霧空気 - ガン2 PreMix エラー - 色彩	57
SFB1	PreMix エラー - 色彩 PreMix エラー - 触媒	37
SHA1	PreFill エラー - 色彩	57
SHB1	PreFil エラー - 触媒	
SM	MixFill 開始エラー	57
SN	MixFill 完了エラー	57
QPD1	ポットライフエラー - ガン1	57
QPD2	ポットライフエラー - ガン2	F0
R1	低比率エラー	58
R4 QDA1	高比率エラー 過量投与 A、B 投与短過ぎる	59 59
QDB1	週重技子A、D 技子短週さる 過量投与B、A 投与短過ぎる	59
QTA1	投与時間 A エラー	60
QTB1	投与時間 B エラー	
QLAX	漏洩エラー A	60
QLBX	漏洩エラーB	
DJA1 DJB1	リニアセンサーエラー - ポンプ A リニアセンサーエラー - ポンプ B	60
DKA1	リードスイッチエラー - ポンプ A	60
DKB1	リードスイッチエラー ポンプB	00
P4A1	圧力高エラー‐ ポンプ A	60
P4B1	圧力高エラー‐ ポンプ B	
P6A1	圧カトランスジューサーエラー - ポンプ A	60
P6B1	圧力トランスジューサーエラー - ポンプB	00
DDA1 DDB1	ダイビング∕キャビテーションエラー‐ ポンプA	60
וטטטו	ハンファ   ダイビング/キャビテーションエラー - ポ	
	ンプB	
EFA1	パークエラー - ポンプA	61
EFB1	パークエラー - ポンプB	
DFA1 DFB1	上側失速エラー - ポンプ A	61
DGA1	上側失速エラー‐ポンプB 下側失速エラー‐ポンプA	61
DGA1	下側矢速エラー - ホンフ A   下側失速エラー - ポンプ B	01
DHA1	無失速エラー ポンプ A	61
DHB1	失速エラー無し- ポンプB	

コード	説明	詳細
	ード - アラームなし、システムの操作は継続	
アされ	るまでアクティブ状態の画面にアイコンが表	示される
MAA1	ポンプA保守期限	適用なし
MAB1	ポンプB保守期限	適用なし
MEA1	混合バルブ A 保守期限	適用なし
MEB1	混合バルブB保守期限	適用なし
MESA	溶剤バルブ A 保守期限	適用なし
MESB	溶剤バルブB保守期限	適用なし
MGA1	液体フィルタ A 保守期限	適用なし
MGB1	液体フィルタB保守期限	適用なし
MGP1	エアフィルタ保守期限	適用なし
ES	システムのデフォルトが読み込まれた	適用なし
記録コ·	ード - アラームなし、システムの操作は継紀	) ,
アクテ	ィブ状態の画面にアイコンが表示されない	
EL	システム電源オン	適用なし
EC	システムのセットアップが変更された	適用なし
EP	ポンプの停止作業が完了した	適用なし
ET	システムがポットライフ後に自動ダンプを 実行	適用なし
EQU1	スタンバイの間に USB ドライブが接続さ れた	適用なし

## アラームトラブルシューティング

アラームと説明	原因	解決法
CA コミュニケーションエラー ディスプレーモジュールが高度	ディスプレーモジュールと高度な液体コントロールモジュール間の CAN ケーブルが接続されていない。	ケーブルが正しく接続されていることを 確認してください。
な液体コントロールモジュールと通信していない。	CAN ケーブルが切断されているか、または曲 がっている。	ケーブルが、40 mm(1.6インチ)より小さい半径に、切断または曲げられていないことを確認してください。
	ケーブルまたはコネクタに不具合が発生した。	ケーブルを交換してください。
	交流電源駆動式システム 高度液体制御モジュール (AFCM)、ディスプレイモジュール (DM)、USB モジュールには電力が供給され (緑色 LED)、情報を伝達します (黄色 LED が点滅)。	1. 電力が供給されていないモジュールの場合、外して、交流電源によるケーブル上の電源を確認します(交流電源モジュール電源出力を参照)。適切な電圧が検出されない場合、交流電源モジュールを修理します。
		2. 適切な電圧が検出された場合、 2 つのモジュール間のケーブル接続 を確認します。
		3. ケーブルが良好である場合、 モジュールを交換します。
	AFCM に接続しているソレノイド、測定器の ケーブルのどれかがショートしている可能性が あります。	ケーブル(16E890)を交換します。
	ステータス LED (赤、黄、緑) がオフになっている場合、AFCM の電源が故障している可能性があります。AFCM から外して他のモジュール(ディスプレイモジュールまたは USB モジュール)に接続することによって、電源を点検します。	モジュールを交換します。
	DM と AFCM には異なるバージョンのソフトウェアがインストールされています。	トークンキット 16D922 から最新のソフトウェアをすべてのモジュールにインストールします。
	AFCM 上の赤色 LED がオンです。	ソリッドである場合、モジュールを交換 してください。
		点滅している場合、販売業者にお問い合 わせください。
	<b>注</b> : 1. AFCM が情報を伝達しなくなり (黄色の LED 合、アラームは自動で消去され、アラームを	
	2. DM が情報を伝達しなくなり (黄色の LED が 手動でアラームを消去する必要があります。	が点滅しなくなり)、その後復帰した場合、
	3. USB が情報を伝達しなくなり ( 黄色の LED 合、アラームは通知されません。	が点滅しなくなり)、その後復帰した場
CAU1 USB 通信エラー	モジュールが取り除かれた。	システムをスタンバイ状態にして、USB モジュールを取り付けてください。
システムは最後の電源投入時に USB モジュールを検出したが、 現在は検出されていない。	ケーブルが接続されていないか、または破損している。	システムをスタンバイ状態にして、USB ケーブルを再接続または交換します。

アラームと説明	原因	解決法
EQU2 USB ドライブエラー システムがスタンバイ状態でない時に USB ドライブが挿入された。	ほとんどの USB ドライブは IS 標準に準拠していないので、システムの運転中に使用するのは危険です。	システムをスタンバイ状態にしてください。危険のない環境でのみ USB ドライブを挿入してください。
SG ガン洗浄ボックスエラー ガン洗浄ボックスが有効になっ ているが、システムがパージ中、 色変更、および自動ダンプの間 にガンが検出されない。	ガン洗浄ボックスのカバーが閉じていない。 ガン洗浄ボックスのあるシステムでは、パージ がアクティブ状態のときにガンがボックスに 入っていない。 注	カバーを閉じて、アラームをクリアします。 溶剤または新しい混合材料でシステムをパージします。  * 溶剤パージ - 混合材料のパージ (35ページ) をご覧ください。シス
	機材の中で混合物が硬化するのを防ぐために、電源を切らないようにしてください。右側のソリューションの 1 つの手順に従ってください。	テムは、事前に定義されているパージ時間が完了するまで、パージします。  • 新しい混合材料のパージ - 混合モードに移動し、ポットライフタイマーを再起動するのに必要な量をスプレーします。
SAD1 又は SAD2	噴霧空気がオンのまま固まっている。	エアフロースイッチを交換します。
<b>パージ中噴霧エア</b>  パージが選択された場合、	ガンがガン洗浄ボックスにない。	ガンをガン洗浄ボックスに挿入します。
またはパージシーケンスの間に、 ガン1 (SAD1) またはガン 2 (SAD2) への噴霧空気が検出される。	ガン洗浄ボックスのエアシャットオフが動作していない。	トラブルシューティング画面を使用して テストします。48 ページを参照してくだ さい。必要に応じて、エアシャットオフ バルブを修理 / 交換します。
	噴霧空気ラインに空気の漏洩がある。	よじり、損傷、または緩い接続を目的に 空気ラインを点検してください。必要に 応じて修理または交換してください。

アラームと説明	原因	解決法
SFA1 又は SFB1 PreMix エラー	ガン、ライン、またはバルブが詰まっている か、または動いていない。	コンポーネントを確認して、必要に応じ て清掃、修理、交換します。
ガン洗浄ボックスのあるシステムで、不十分な量の樹脂/色(SFA1) または(SFB1) が 10 秒間の PreMix シーケンスの間に検出されました。	ポンプが動作していないか、液体がなくなっている。	液体供給を再充填します。ポンプを確認 および修理します。修理手順および交換 部品については、ポンプの取扱説明書を 参照してください。
SHA1 又は SHB1 PreFill エラー 5 分間の PreFill シーケンスの間 で、色 (SHA1、SHA2、または	空気ラインまたはソレノイドが間違って配管されたか、またはソレノイドが動作していない。	空気ラインの経路を確認してください。 システムの空気系統概略図については、 68(または)69ページを参照してください。ソレノイドが動作していることを確認します。
SHA3) または触媒(SHB1)が PreFillシーケンスの合計量に達成していない。	フローレートが低すぎる。	液体圧力を上げます。
SM MixFill 開始エラー	ガン洗浄ボックスがガンの引き金を引かない。	引き金が引かれているかを確認します。 必要に応じて調整します。
ガン洗浄ボックスにあるシステムで、10 秒間の混合充填シーケンスの間に、混合材料の不十分	ラインまたガンが詰まっているか、または制限 されている。	ライン、先端、またはフィルタを清掃し ます。
な量が検出された。	フローレートが低すぎる。	液体圧力を上げるか、または制限を下げます。
SN MixFill 完了エラー 混合材料の不十分な量が、5 分間 の混合充填シーケンスの間に、 検出された。	バルブが固まっている。	バルブを清掃するか、またはソレノイド が適切にバルブをトリガしていることを 確認します。
<b>QPD1 又は QPD2</b> ポットライフエラー ガン 1 (QPD1) またはガン 2	新しい混合液体を混合マニホルド、ホース、およびガンに維持するのに、十分な量がスプレーされていない。	混合材料ラインをパージします。 35ページを参照してください。
(QPD2) の混合材料でポットライフが超えられた。	C 10 C 0 150 0 10	ホースの長さおよび直径が正しく入力されたことを確認します。 <b>構成2(画面19)</b> 、45ページを参照してください。
		ポットライフタイマーを再起動するのに 必要な量をスプレーします。

アラームと説明	原因	解決法
R1 <b>比率低エラー</b> 混合比率は、B に対する A コン	システムの制限が多すぎる。	• システムが完全に材料で満たされて いることを確認してください。
ポーネントの量の比較用に設定 された許容誤差よりも低くなっ ています。		● 供給ポンプのサイクルレートが適切 に設定されていることを確認して下 さい。
		• スプレーの先端/ノズルがフローと用 途に適切に合わせたサイズになって いるか、詰まりがないかを確認して ください。
		• 液体制御装置が適切に設定されていることを確認してください。
	パージ後のスタートアップ中にアラームが発生する場合、フローレートが高過ぎた可能性がある。	ガンニードルの移動を制限し、液体ホースに新しい材料がロードされるまで初期 流量をスローダウンさせます。
	スプレーをしばらくの間行った後にアラームが 発生した場合は、液体供給からの圧力がアンバ ランスの可能性がある。	コンポーネント A および B 流体供給レギュレータ圧力が等しくなるまで 調整します。圧力が既にほぼ同等な場合、コンポーネント A と B の投与バルブが適切に稼働していることを確認します。
	コンポーネント A または B バルブの起動が遅い。これは下記の要因によるものである可能性があります。	動作を確認するために、ProMix 2KE 部品 修理取扱説明書の指示通りに、手動で投 与バルブAとBソレノイドバルブを操作 します。
	• バルブアクチュエータへのエア圧が低過ぎる。	<ul> <li>エア圧力を上げます。空気圧は</li> <li>0.52-0.84 MPa、5.2-8.4 bar</li> <li>(75-120 psi) である必要があります。120 psi が推薦されます。</li> </ul>
	• 何かがソレノイドまたはチューブを阻害してており、バルブ作動エアが正常に供給されていない。	給気に汚損または水分がある可能性があります。適切にろ過してください。ソレノイドが動作していることを確認します。
	• 投与バルブ B が過度に閉められている。 投与バルブ A が過度に開いている。	• 調整のガイドラインとして、 <b>バルブ</b> <b>設定</b> 、37ページを参照してください。
	• 液体圧力が高くエア圧力が低い。	エアおよび液体圧力を調整します。 上記の通り推薦される空気圧を参照 してください。

アラームと説明	原因	解決法
R4 比率高エラー	システムの制限が少なすぎる。	<ul><li>システムが完全に材料で満たされて いることを確認してください。</li></ul>
混合比率は、B に対する A コンポーネントの量の比較用に設定された許容誤差よりも高くなっています。		<ul><li>供給ポンプのサイクルレートが適切 に設定されていることを確認して下 さい。</li></ul>
		• スプレーの先端/ノズルがフローと用途に適切に合わせたサイズになっているか、擦り切れていないかを確認してください。
		• 液体制御装置が適切に設定されていることを確認してください。
	パージ後のスタートアップ中にアラームが発生する場合、フローレートが高過ぎた可能性がある。	ガンニードルの移動を制限し、液体ホースに新しい材料がロードされるまで初期 流量をスローダウンさせます。
	スプレーをしばらくの間行った後にアラームが 発生した場合は、液体供給からの圧力がアンバ ランスの可能性がある。	コンポーネント A および B 流体供給レギュレータ圧力が等しくなるまで 調 整します。圧力が既にほぼ同等な場合、コンポーネント A と B の投与バルブが適切に稼働していることを確認します。
	コンポーネント A または B バルブの起動が遅い。これは下記の要因によるものである可能性があります。	投与バルブAとBソレノイドバルブを手動で操作して、動作を確認してください。
	<ul><li>バルブアクチュエータへのエア圧が低過ぎる。</li></ul>	<ul> <li>エア圧力を上げます。空気圧は</li> <li>0.52-0.84 MPa、5.2-8.4 bar</li> <li>(75-120 psi) である必要があります。120 psi が推薦されます。</li> </ul>
	<ul><li>何かがソレノイドまたはチューブを阻害してており、バルブ作動エアが正常に供給されていない。</li></ul>	給気に汚損または水分がある可能性があります。適切にろ過してください。
	<ul><li>投与バルブBが過度に閉められている。 投与バルブAが過度に開いている。</li></ul>	<ul><li>調整のガイドラインとして、バルブ 設定、37ページを参照してください。</li></ul>
	• 液体圧力が高くエア圧力が低い。	• エアおよび液体圧力を調整します。 上記の通り推薦される空気圧を参照 してください。
QDA1 投与超過 A	バルブシールまたは針 / シートが漏れています。	バルブを修理します。
Aの投与が超過した量になったため、Bと組み合わされたとき、	コンポーネント A または B バルブの起動が遅い。	低比率エラーおよび高比率エラー、ページ 58-59 を参照してください。
混合マニホルドの容量に対して 大き過ぎる。 QDB1 投 <b>与超過 B</b> B の投与が超過した量になったた	高混合比率または高フローレートで動作している。	コンポーネント B ディスペンスバルブの 六角ナットを調整することで、そのフ ローレートを制限する必要がある場合が あります。
め、Bと組み合わされたとき、混合マニホルドの容量に対して大き過ぎる A の投与が強制された。		

アラームと説明	原因	解決法
<b>QTA1 又は QTB1</b> <b>投与時間エラー</b> ガンの引き金はアクティブです が、A ポンプ (QTA1)、B ポンプ	システムは混合モードで、ガンのトリガーが部分的にしか引かれていないので、一切の液体を通過させること無く空気のみがガンを通過することができるようになっています。	ガンの引き金を完全に引っ張ってください。
(QTB1)の動作は選択された投与時間の間に検出されませんでした。	液体流量が低過ぎる。 コンポーネント A または B バルブの起動が遅 い。	流量を上げます。 低比率エラーおよび高比率エラー、 ページ 58-59 を参照してください。
	A または B ポンプにエア圧がない。	メインの給気がオンになっていてバルブが開いていることを確認します。
	エアフロースイッチから下流の位置に空気漏れがある。	エアラインに漏れがないか確認し、修理してください。
	気流スイッチが開いたまま固まっている。	エアフロースイッチを清掃するまたは交 換してください。
QLAX 又は QLBX リークエラー	A または B 投与バルブの漏洩。	バルブニードルとシートを交換します。
すべてのバルブが閉じた状態で ポンプ A (QLAX) またはポンプ B (QLBX) が運転されている。	A または B ポンプが設置されずに、移動 / 徐々に動き続ける。	ポンプのパッキン、ボール、およびシートを交換します。
DJA1 又は DJB1 リニアセンサーエラー システムがポンプ A (DJA1) また はポンプ B (DJB1) リニアポジ ションセンサーを検出しないか、	センサーがシステムによって認識されない。	センサーが接続されていることを確認してください。センサーと AFCM が使用可能であることを確認します。ケーブルの接続を確認してください。故障しているコンポーネントを交換します。
またはシステムに無効な位置の 測定値が出ている。	磁石が外れた。	エアモータピストンの上側にある磁石お よびホルダーを交換します。
	センサー測定値が範囲外にある。	センサーが完全にねじ込まれていること を確認します。
DKA1 又は DKB1 リードスイッチエラー	リードスイッチが逆に取り付けられている。	リードスイッチを 180° で逆に回して、 エアバルブの磁石と位置を合わせます。
システムがポンプ A (DKA1) また はポンプ B (DKB1) リードスイッ チセンサーを検出しないか、ま たは無効な状態を検出している。	リードスイッチが固まっているか、または両方のリードスイッチが同時にオンになっている。	ケーブルが両端で接続されていることを確認します。リードスイッチ、ケーブル、および AFCM が使用可能であることを確認します。故障しているコンポーネントを交換します。
	エアバルブの磁石が適切に機能していない。	磁石が適切に取り付けられていて使用可 能であることを確認します。
P4A1 又は P4B1 圧力高エラー	ポンプのエア圧の設定が高過ぎる。	給気からシステムまたはポンプ圧力を軽 減します。
システムによってポンプ A (P4A1) またはポンプ B (P4B1) で高圧の 測定値が検出された。	ラインで熱膨張が発生している。	システムがアイドル状態である場合、圧 力を開放します。環境 温度を下げます。
	圧カトランスデューサの故障。	トランスデューサを交換します。ケーブ ルと AFCM が使用可能であることを確認し ます。
P6A1 又は P6B1 圧カトランスデューサーエラー システムが圧力トランスデュー サ A (P6A1) または圧力トランス デューサ B (P6B1) を検出してい ない。	圧カトランスデューサの故障。	トランスデューサを交換します。ケーブルと AFCM が使用可能であることを確認します。
DDA1 又は DDB1	液体供給が空です。	液体供給システムを再充填します。
<b>ダイビング / キャビテーション</b> <b>エラー</b> ポンプ A (DDA1) またはポンプ B	ロアーポンプを適切に設置できない。	ロアーポンプを復元し、パッキン、ボー ル、およびシートを交換します。
(DDB1) が急降下またはキャビ テーションしている。	液体供給システム内に空気が入る。	すべての取り付け金具を締めます。

アラームと説明	原因	解決法
<b>EFA1 又は EFB1</b> <b>パークエラー</b> ポンプ A(EFA1)またはポンプ B	ガンが開いていない。	ガンの引き金を引き、ポンプが停止を施 行している間に液体が流れるようにしま す。
(EFB1)が停止しない(下部に切 り替わらない)。	液体ラインが詰まっている。	すべての液体ライン、ガン先端、および 混合マニホルドを確認して、清掃します。
	投与バルブの故障。	投与バルブを清掃または再構築します。 ソレノイドが使用可能であることを確認 します。バルブへの空気ラインを清掃し ます。
DFA1 又は DFB1 上側失速エラー	ロアーポンプを適切に設置できない。	ロアーポンプを復元し、パッキン、 ボール、およびシートを交換します。
ポンプ較正および失速テストの間に、ポンプ A (DFA1) またはポンプ B (DFB1) が失速アップしない(投与バルブが閉じているときに上に移動し続ける)。	ディスペンスバルブを設置 / シールできない。	ディスペンスバルブのニードル / シート を交換します。
DFA1 又は DFB1 下側失速エラー	ロアーポンプを適切に設置できない。	ロアーポンプを復元し、パッキン、 ボール、およびシートを交換します。
ポンプ較正および失速テストの間に、ポンプ A (DFA1) またはポンプ B (DFB1) が失速ダウンしない(投与バルブが閉じているときに下側に移動し続ける)。	ディスペンスバルブを設置 / シールできない。	ディスペンスバルブのニードル / シートを交換します。
DHA1 又は DHB1 無失速エラー	ロアーポンプを適切に設置できない。	ロアーポンプを復元し、パッキン、ボー ル、およびシートを交換します。
ポンプ較正および失速テストの間に、ポンプ A (DHA1) またはポンプ B (DHB1) がどちらの方向にも失速プしない (投与バルブが閉じているときに移動し続ける)。	ディスペンスバルブを設置 / シールできない。	ディスペンスバルブのニードル / シートを交換します。

## 動的投与リストリクシタター選択グラフ

希望する流量および材料の粘性に対して正確なリストリクタのサイズを決定するガイドとして 63-67 ページのグラフを使用してください。表 4 に使用できるリストリクタのサイズが記載されています。

#### 例:

アプリケーション: 最大混合比 5:1 のエアスプレーシステム

液体供給:7 bar、0.7 MPa(100 psi)で 1:1 のポンプ

流量: ガンの位置で 300 cc/分

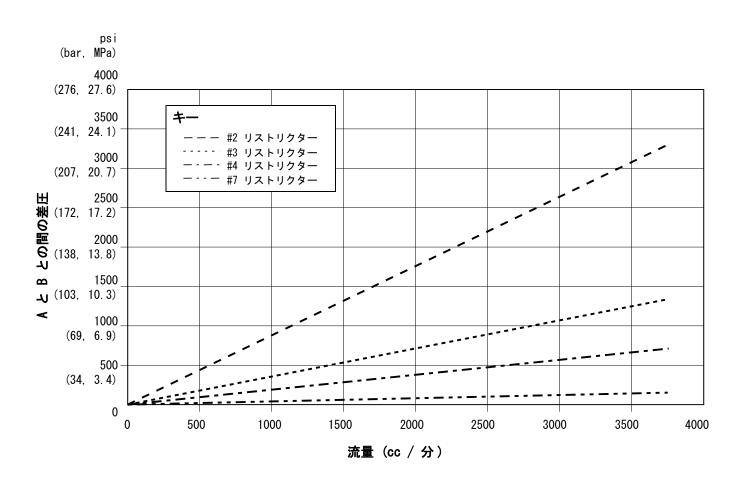
リストリクタサイズの選択: 液体の粘度がテストされたものに類似しているため、0.040 または0.070 のどちらかの開口部を選択し、圧力の差が0.7-1.4 bar, 0.07-0.14 MPa (10-20psi) を超えないようにします。

- コンポーネント B の粘度が選択に使用される チャートの粘度より低い場合、より小さなリスト リクタを使用するかまたは圧力差を低減させるこ とが必要になるかも知れません。
- コンポーネント B の粘度が選択に使用される チャートの粘度より高い場合、より大きなリスト リクタを使用するかまたは圧力差を増加させるこ とが必要になるかも知れません。
- エアアシストガンを使用しているシステムでは、 コンポーネント A の空きたい圧力がチャートから 得られたコンポーネント A の液圧より大きい場合、 より大きなリストリクタを使用するかまたは圧力 差を増加させることが必要になるかも知れません。

表 4: リストリクタサイズ

サイズコード	開口部サイズ	部品番号
2*	0. 020	15U936
3*	0. 030	15U937
4*	0. 040	15U938
5✓	0. 050	15U939
6✓	0. 060	15U940
7*	0. 070	15U941
8✔	0. 080	16D554

- * これらのリストリクタは噴射キット 15U955 に含まれています。
- ✓ これらのリストリクタはオプションのサイズであり、噴射キットには含まれていません。



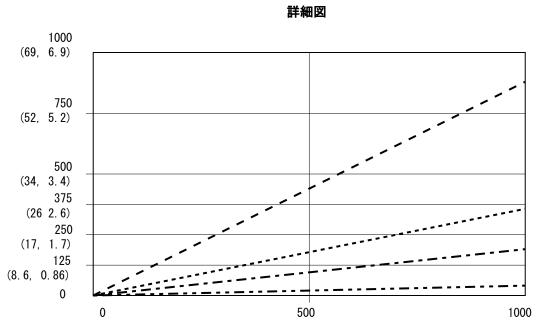
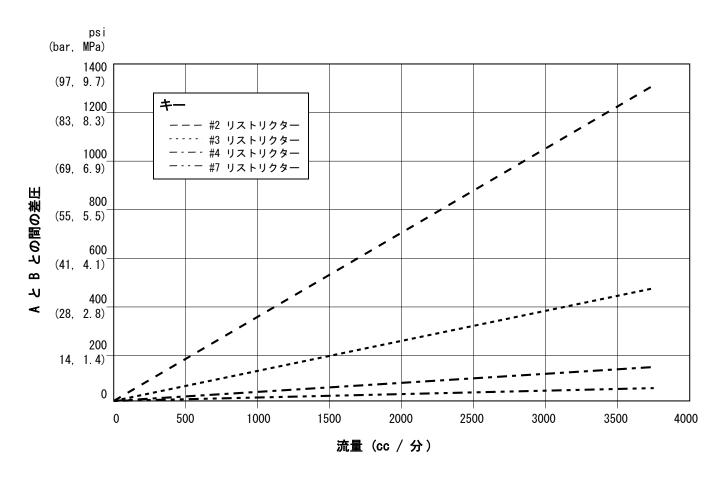


図 55. ダイナミックドーシングの性能 (1:1 比率、90 センチポーズ液、100 psi A 側圧力)



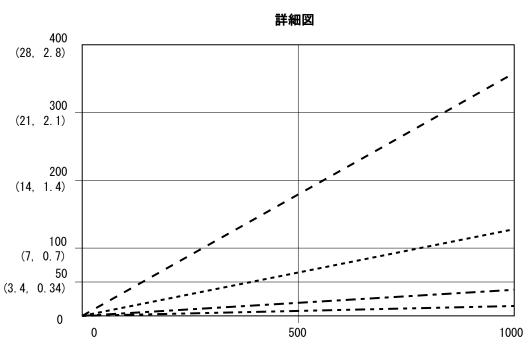
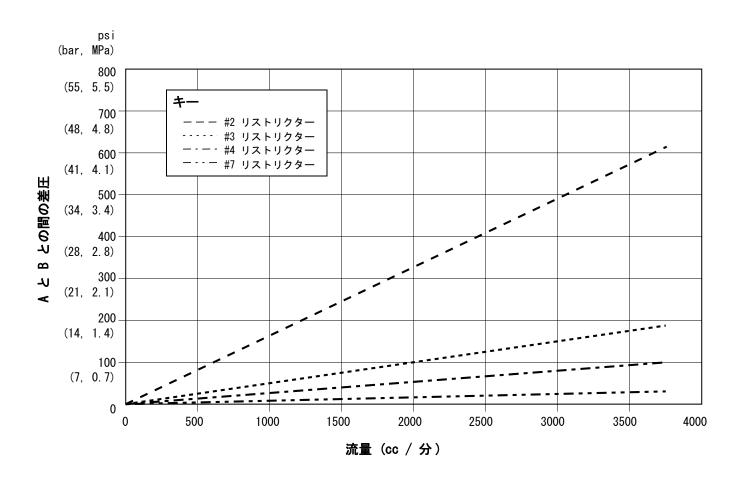


図 56. 動的投与の性能 (5:1 比率、90 センチポーズ液、100 psi A 側圧力)



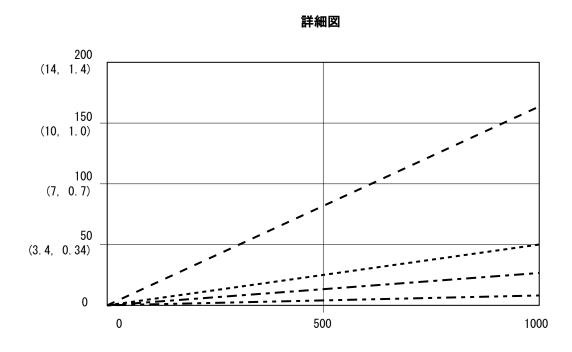
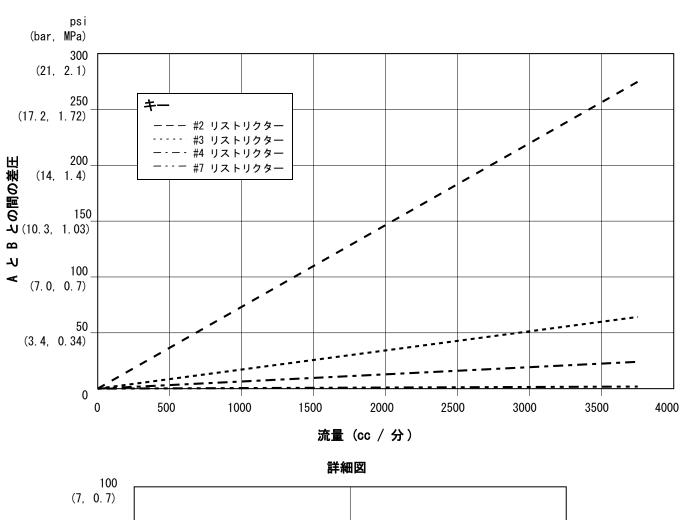


図 57. 動的投与の性能 (10:1 比率、90 センチポーズ液、100 psi A 側圧力)



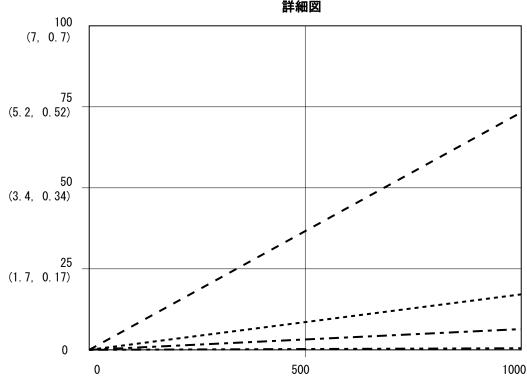
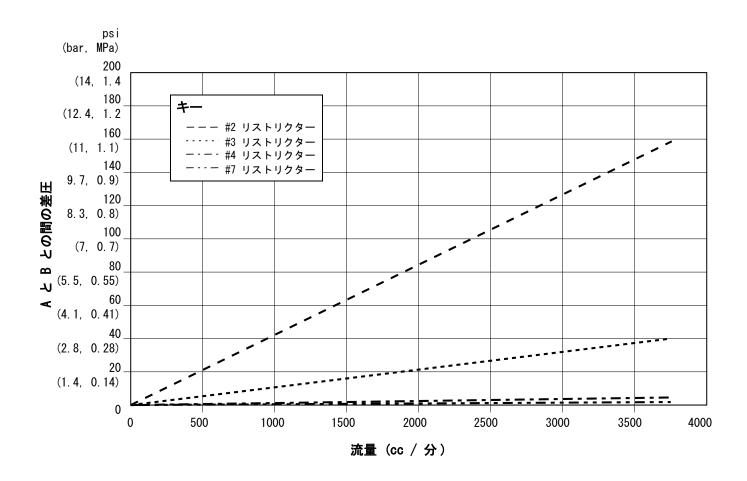


図 58. 動的投与の性能 (20:1 比率、90 センチポーズ液、100 psi A 側圧力)



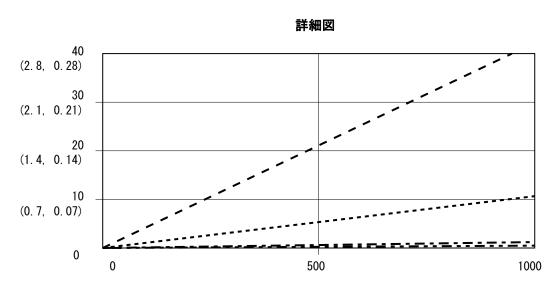
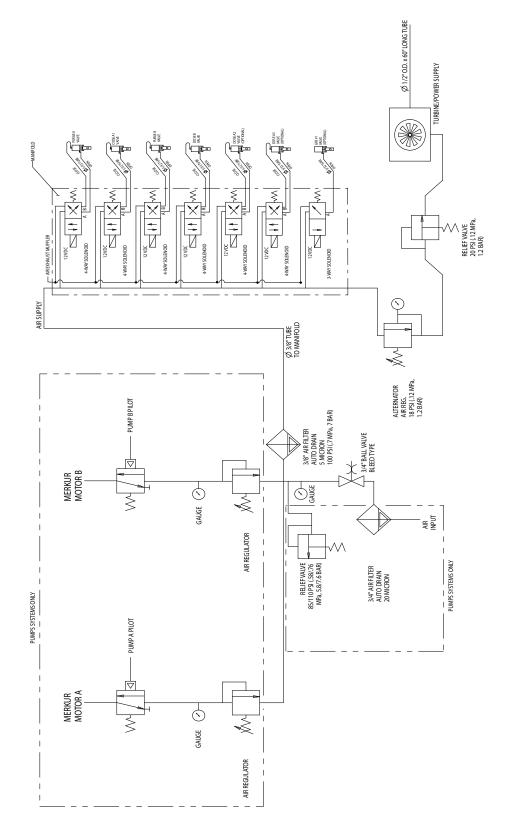


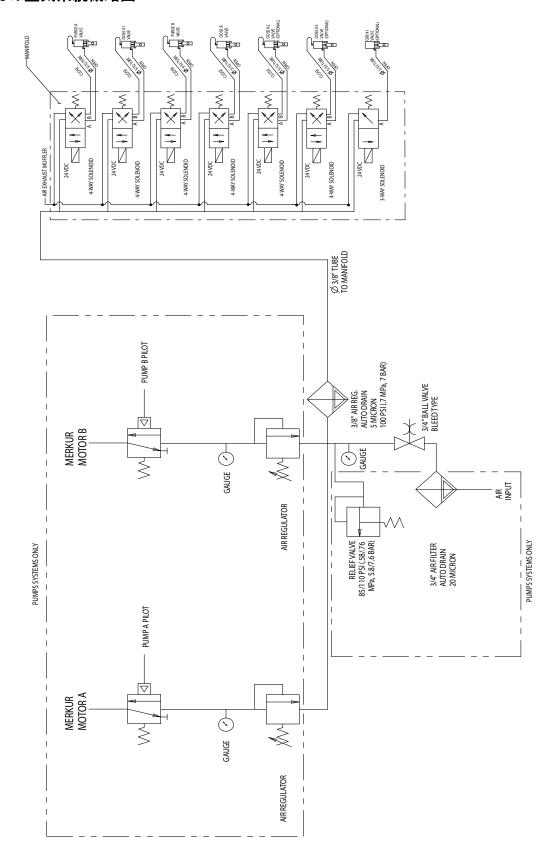
図 59. 動的投与の性能 (30:1 比率、90 センチポーズ液、100 psi A 側圧力)

## 概略図

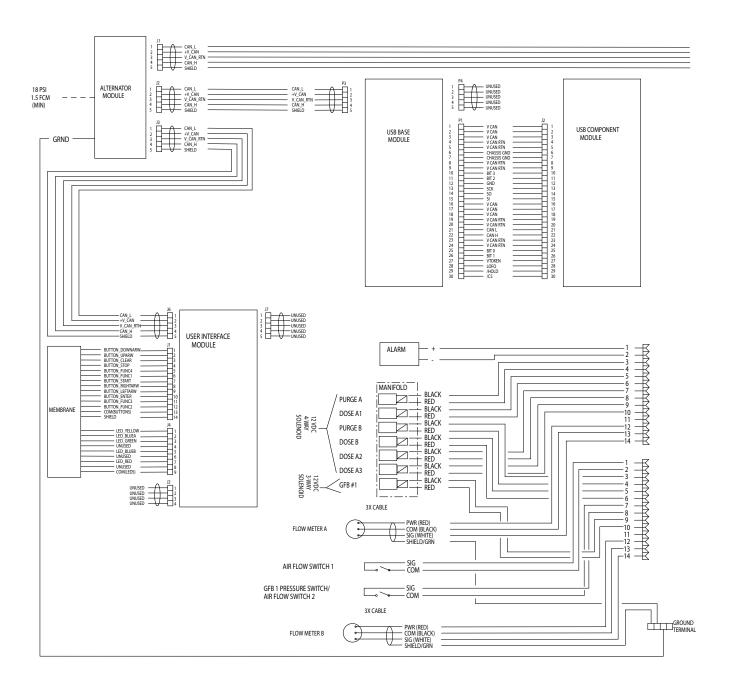
## 危険区域でのシステムの空気系統概略図



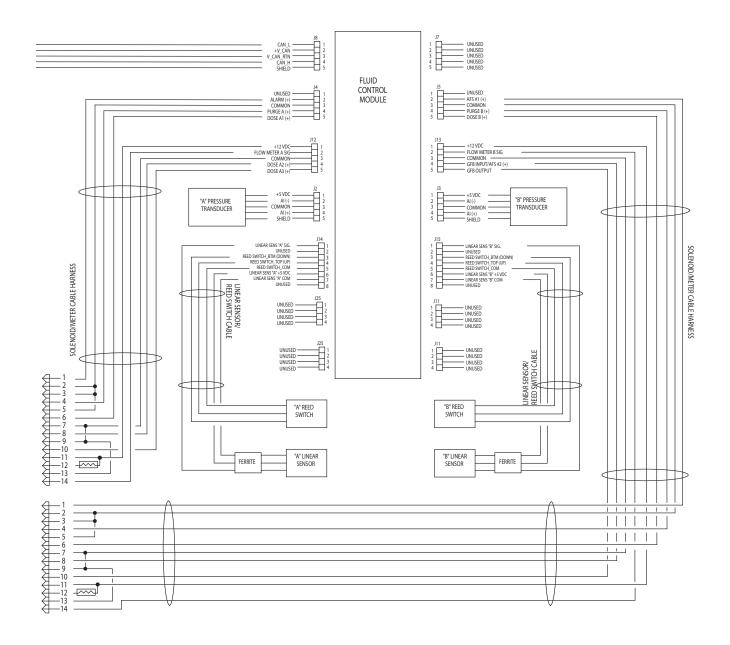
### 非危険区域での空気系統概略図



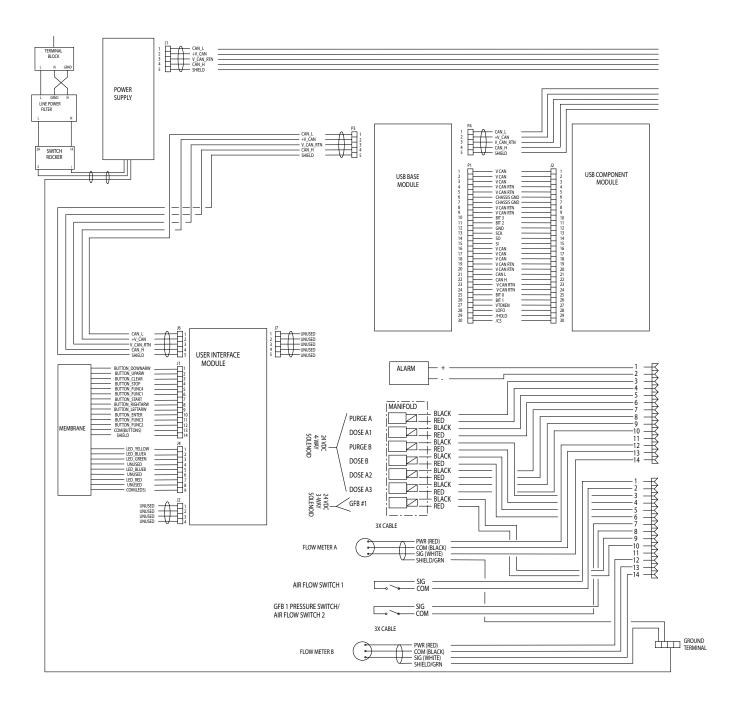
#### 危険区域での電気回路図



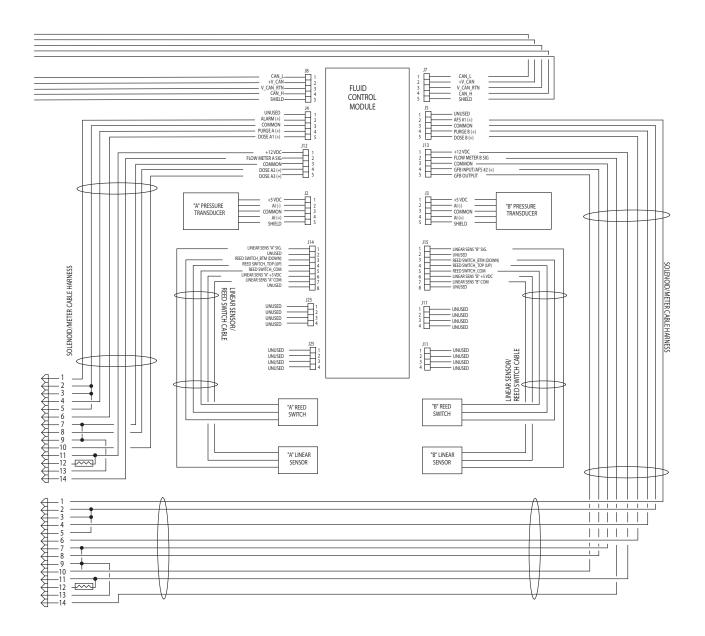
#### 危険区域での電気回路図(続き)



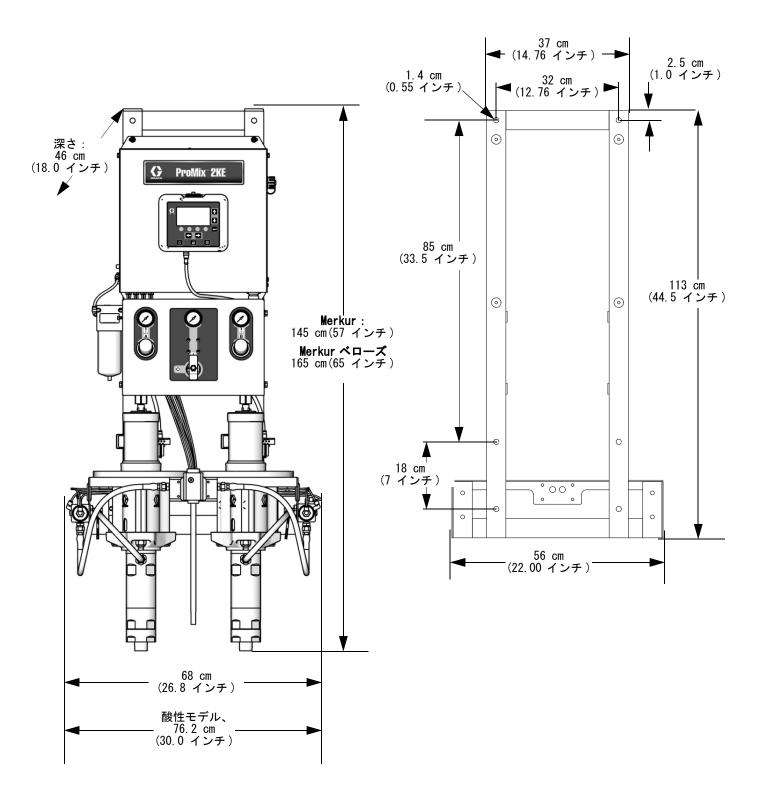
#### 非危険区域での電気回路図



#### 非危険区域での電気回路図(続き)



## 寸法および取り付け



# 技術データ

ProMix 2KE		
	米国	メートル法
最大使用液圧	<b>モデル</b> 、3 および 4 ページを参照してください。	
最高エア使用圧力	100 psi	0.7 MPa、7 bar
エア供給	75 - 100 psi	0.5- 0.7 MPa、5.2-7 bar
エアフィル入口サイズ	3/8npt(f)	
エアロジックの空気のろ過(Graco 提供)	5 ミクロン (最低限 ) のフィルタが必要、 清浄かつドライなエア	
空気噴霧用の空気ろ過	30 ミクロン (最低限)のフィルタが必要、	
(ユーザによって供給されたもの)	清浄かつドライなエア	
混合比率範囲	0.1:1 ~ 30:1	
液体の粘度範囲	20- 5000 cps	
液体のフィルタ (ユーザー提供)	最小 100 メッシュ	
液体出口のサイズ (静的ミキサー)	1/4npt(f)	
外部電源条件	最大 15 amp の回	'60 Hz、最大 2 amps 路ブレーカが必要 『源ワイヤゲージ
動作温度範囲	41° ~ 122° F	5° ~ 50° C
おおよその重量	300 lb	136 kg
環境条件定格	室内用、汚染度(2)	)、設置カテゴリ II
扱われる流体	1 つまたは 2 つの構成部品  • 溶剤と水性塗料  • ポリエチレン  • エポキシ  • 酸性触媒ニス	
	<ul><li>湿度感受性イソシアネー</li></ul>	<b>-</b>
比率の精度		
1:1 - 10:1 混合比率	<u>+</u>	- 2%
10.1:1 - 30:1 混合比率	±	5%
騒音レベル*		
音圧レベル	70 dB	A 以下
音響レベル		A 以下
材質		
すべてのモデルの接液材料	(ニッケルバイ	ッグステンカーバイド インダー含む )、 ラストマー、PTFE
酸性モデル(24Z017 及び 24Z018)の接液素材	,	SST; PEEK ラストマー、PTFE

## Graco 社標準保証

Graco は、直接お買い上げ頂けたお客様のご使用に対し、販売日時から、本ドキュメントに記載された、Graco が製造し、かつ Graco の社名を付したすべての装置の材質および仕上がりに欠陥がないことを保証します。Graco により公表された特殊的、拡張的または制限的保証を除き、販売日時から起算して 12 ヶ月間、Graco により欠陥があると判断された装置の部品を修理、交換致します。この保証は装置が Graco が明記した推奨に従って設置、操作、保守された場合にのみ適用します。

誤った設置、誤用、摩擦、腐食、不十分または不適切な保守、怠慢、事故、改ざん、または Graco 製でない構成部品の代用が原因で発生した一般的な消耗、あるいは誤動作、損傷、摩耗については、本保証の範囲外であり、Graco は一切責任を負わないものとします。また、Graco の装置と Graco によって提供されていない構成、付属品、装置、または材料の不適合、あるいは Graco によって提供されていない構成、付属品、装置、または材料の不適切な設計、製造、取り付け、操作または保守が原因で発生した誤動作、損傷、または摩耗については、Graco は一切責任を負わないものとします。

本保証は、Graco 認定販売代理店に、主張された欠陥を検証するために、欠陥があると主張された装置が支払済みで返却された時点で、条件が適用されます。主張された欠陥が確認された場合、Graco はすべての欠陥部品を無料で修理または交換します。装置は、輸送料前払いで、直接お買い上げ頂けたお客様に返却されます。装置の検査により材質または仕上がりの欠陥が明らかにならなかった場合は、修理は妥当な料金で行われます。料金には部品、労働、および輸送の費用が含まれる可能性があります。

本保証は唯一の保証であり、ある特定の目的に対する商品性または適合性に関する保証を含むが それのみに限定されない、明示的なまたは黙示的な他のすべての保証の代りになるものです。

保証契約不履行の場合の Graco 社のあらゆる義務およびお客様の救済に関しては、上記規定の通りです。購入者は、他の補償 (利益の損失、売上の損失、人身傷害、または器物破損による偶発的または結果的な損害、または他のいかなる偶発的または結果的な損失を含むがこれに限定されるものではない) は得られないものであることに同意します。補償違反に関連するいかなる行為は、販売日時から起算して 2 年以内に提起する必要があります。

Gracoによって販売されているが、製造されていない付属品、装置、材料、または部品に関しては、Gracoは保証を負わず、特定目的に対する 商用性および適合性のすべての黙示保証は免責されるものとします。Gracoにより販売されているが当社製品でないアイテム(電気モータ、スイッチ、ホース等)は、上記アイテムの製造元の保証に従います。Gracoは、これらの保証違反に関する何らかの主張を行う際は、合理的な支援を購入者に提供いたします。

いかなる場合でも、Graco は Graco の提供する装置または備品、性能、または製品の使用またはその他の販売される商品から生じる間接的、 偶発的、特別、または結果的な損害について、契約違反、補償違反、Graco の不注意、またはその他によるものを問わず、一切責任を負わない ものとします。

## Graco の情報

Graco 製品についての最新情報には、www.graco.com に移動してください。

特許の情報については、www.graco.com/patents を参照してください。

ご注文は、Graco 社販売代理店までお問い合わせになるか、または最寄りの販売代理店にお電話の上ご確認ください。

電話、612-623-6921 または無料通話、1-800-328-0211 ファックス、612-378-3505

本文書に含まれる全ての文字および図、表等によるデータは、出版時に入手可能な最新の製品情報を反映しています。 Graco はいかなる時点においても通知すること無く変更を行う権利を保持します。

取扱説明書原文の翻訳。 This manual contains Japanese MM 3A0868

Graco Headquarters:Minneapolis International Offices:Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES · P. O. BOX 1441 · MINNEAPOLIS MN 55440-1441 · USA

Copyright 2010, Graco Inc. Graco のすべての製造場所は ISO 9001 に登録されています。

www.graco.com 改訂 L - 2019 年 3月